

---

# Responsabilità

Rapporto di gestione 2017 della CONCORDIA

---

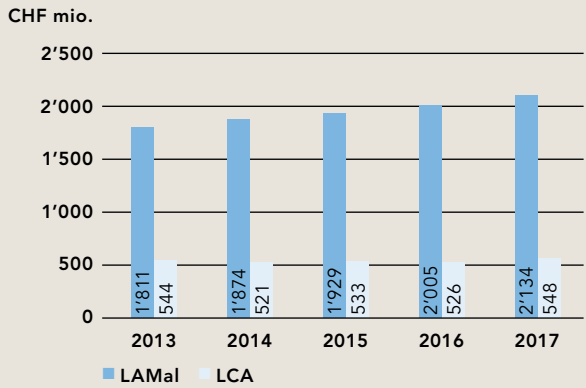


Sommario	Pagina
<b>Tema</b>	
Una parola impegnativa	2
<b>Ritratto</b>	
Figlia della responsabilità	3
<b>Editoriale</b>	
La nostra linfa vitale	4–5
<b>Heinz Polenz</b>	
Attenzione a 360 gradi	6–7
<b>Séverine Müller</b>	
Iniezione di fiducia	8–9
<b>Alexander Birrer</b>	
In nome dei propri valori	10–11
<b>Sara Steiner</b>	
Difesa a spada tratta	12–13
<b>Vito Fasanella</b>	
Questione di coraggio	14–15
<b>Coline Thomas</b>	
Artefici della propria felicità	16–17
<b>Matthias Voisard</b>	
Consapevolezza dei propri limiti	18–19
<b>Corinne Hofer</b>	
Fermezza nelle decisioni	20–21
<b>Matthias Steiner</b>	
Sfide per crescere	22–23
<b>Joëlle Ziegler</b>	
Tempo per sé stessi	24–25
<b>Crescenzo Savignano</b>	
Libertà d'azione	26–27
Consiglio d'amministrazione	28–29
Onorari del Consiglio d'amministrazione	30
Organigramma	31
Comitato direttivo e Direzione	32–33
Salari del Comitato direttivo	34
Gruppo CONCORDIA	35–37
Prodotti	38–39
Responsabilità concreta	40–42
Rallentamento momentaneo del rincaro	43–44
Prestazioni AOMS della CONCORDIA	45
Cifre di riferimento per l'AOMS	46
Successo a vantaggio della clientela	47–48
<b>Rapporto finanziario</b>	<b>49–87</b>

# Cifre di riferimento

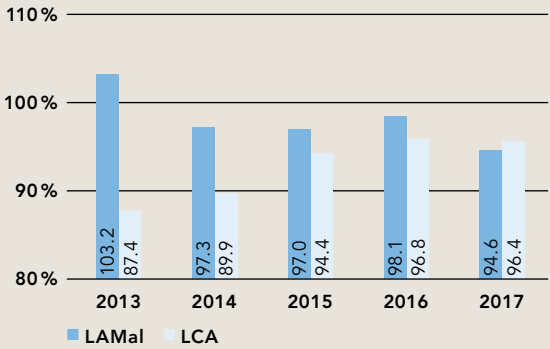
inerenti a tutte le branche assicurative

## Premi netti

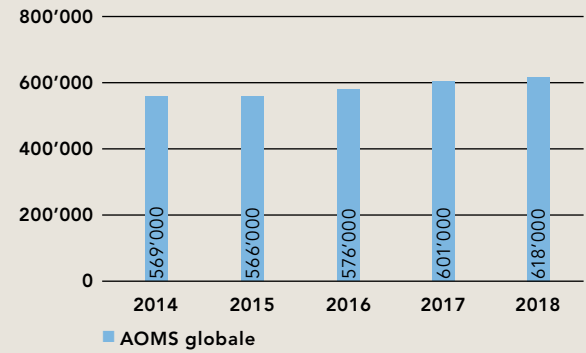


## Combined ratio

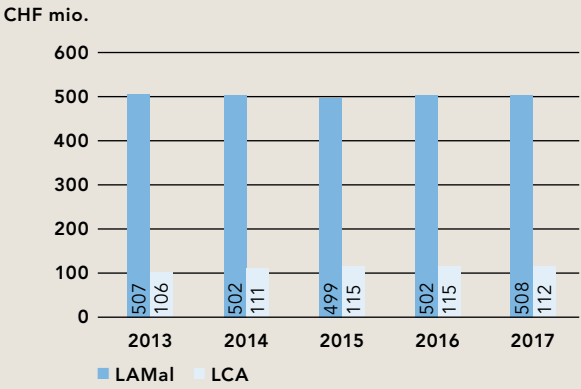
Costi tecnico-assicurativi (compresi i costi operativi) in percentuale dei premi netti



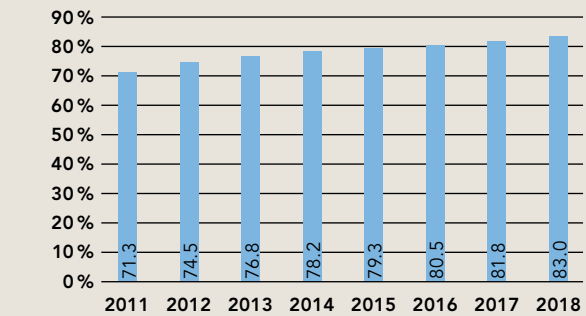
## Effettivo degli assicurati



## Stato degli accantonamenti per prestazioni



## Percentuale dei clienti della CONCORDIA nei modelli assicurativi alternativi dell'AOMS



# Una parola impegnativa

---

La assumiamo, la esercitiamo, la rifugiamo o la scarichiamo. Ci intimorisce, ce la contendiamo, la decliniamo, ce ne investiamo, la accettiamo o la deleghiamo a terzi: la responsabilità. Un concetto poliedrico, che funge da filo conduttore del presente rapporto di gestione.

Una forte consapevolezza del proprio ruolo ha caratterizzato il passato, contrassegna il presente e senza dubbio distinguerà anche il futuro della CONCORDIA. Senza questo atteggiamento di fondo l'associazione CONCORDIA, come del resto anche altre organizzazioni, non sarebbe mai nata.

La ripartizione delle responsabilità tra i diversi attori del settore sanitario è un tema di scottante attualità e oggetto ricorrente di discussioni. Nessuno, ad esempio, è disposto a farsi carico dell'incessante crescita dei costi della salute. Inoltre ci sono ambiti in cui le

competenze o non sono chiaramente definite o sono suddivise in modo arbitrario, come ad esempio il finanziamento ospedaliero: per quale motivo i Cantoni partecipano ai costi delle degenze stazionarie e non a quelli delle cure ambulatoriali? E qual è il loro ruolo durante le trattative tariffali in quanto gestori, investitori, finanziatori, regolamentatori e autorità di vigilanza delle medesime strutture ospedaliere?

Non possiamo certamente pretendere di districare in questa sede un ginepraio di problemi di ampio respiro, ma nell'edizione attuale del rapporto di gestione diamo spazio alla nostra visione di responsabilità. Nella prima parte prendono la parola alcuni collaboratori della CONCORDIA, illustrando il significato di questo termine per loro e come trova applicazione nella loro sfera privata e professionale. Nella seconda parte pubblichiamo le cifre, di cui siamo lieti di rispondere pienamente anche quest'anno.

---

# Figlia della responsabilità

---

La CONCORDIA è stata fondata nel 1913 come organizzazione di autoaiuto, costituita in forma di associazione. A quell'epoca se un lavoratore si ammalava seriamente, rischiava di cadere in miseria insieme a tutta la sua famiglia. Infatti, non solo rimaneva senza salario, ma di norma doveva anche pagare di tasca propria le cure e i medicinali. Per far fronte a questa situazione di pericolosa incertezza, i lavoratori cominciarono a organizzarsi: un atto di responsabilità nei confronti di sé stessi e degli altri. Nacquero così le prime casse malati aziendali e associazioni. I soci versavano nella cassa comune un importo fisso ogni mese e, in caso di necessità, ricevevano assistenza.

Oggi, a oltre cent'anni dalla sua fondazione, la CONCORDIA si è evoluta fino a trasformarsi nella moderna società del settore sanitario che tutti conosciamo: uno dei principali assicuratori malattie della Svizzera e leader del mercato nel Principato del Liechtenstein. Negli anni il numero degli assicurati ha continuato a crescere senza sosta. Attualmente la CONCORDIA conta 618'000 assicurati nell'assicurazione di base.

I motivi del nostro successo sono molteplici. Possiamo citare ad esempio il contatto diretto con la clientela e l'attenzione particolare riservata alle esigenze e preoccupazioni quotidiane degli assicurati. Un altro nostro punto di forza è il servizio impeccabile e personalizzato, garantito da una rete capillare di oltre 200 agenzie e agenzie locali in Svizzera e nel Liechtenstein e dai canali di comunicazione elettronica.

Infine la CONCORDIA è un importante e apprezzato datore di lavoro per circa 1'200 collaboratori, di cui 550 impiegati presso la Sede principale di Lucerna. Tre quarti del personale sono donne. Molte usufruiscono della possibilità di lavorare a tempo parziale e conciliare così la vita professionale con la famiglia. Nell'esercizio 2017 la CONCORDIA è stata insignita da kununu, la principale piattaforma di valutazione dei datori di lavoro in Europa, di ben due sigilli di qualità: Open Company e Top Company.



# La nostra linfa vitale

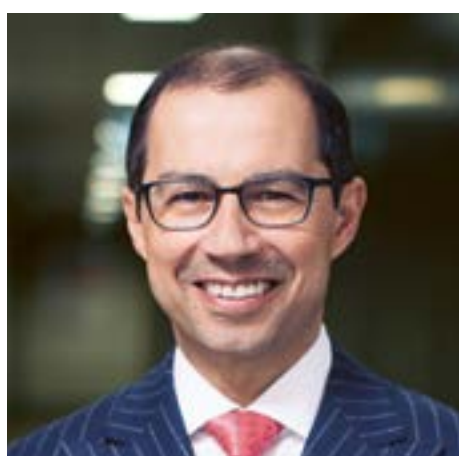
---



**Dr. Andreas Lauterburg**

Presidente del Consiglio d'amministrazione

---



**Nikolai Dittli**

CEO

---

Consentiteci di aprire il nostro contributo con una domanda diretta e personale: «Di cosa siete responsabili nella vostra vita privata, professionale o sociale?». Se ci riflettete un istante, ne risulterà senza dubbio una lista corposa. Un'associazione non a scopo di lucro come la CONCORDIA non può esistere senza responsabilità. Il nostro compito è gestire fiduciarmente l'insieme dei premi dei nostri assicurati, che ammontano a un totale di CHF 2.7 miliardi. Concretamente significa, ad esempio, che prima di versare le prestazioni verificiamo la legittimità e la correttezza di 7.4 milioni di fatture. Oppure che non

lasciamo nulla di intentato al fine di risparmiare e mantenere i costi amministrativi al livello più contenuto possibile, attualmente del 4.8%. Alla fine dei conti dobbiamo infatti garantire la presenza di fondi sufficienti per coprire tutte le prestazioni necessarie dei nostri assicurati.

Il termine responsabilità deriva dal verbo latino *respondere*, ovvero rispondere. In conclusione di ogni esercizio siamo chiamati a rispondere delle nostre azioni, a rendere conto del nostro operato. Il presente rapporto di gestione è la nostra risposta.

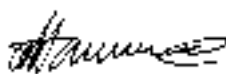
---

La CONCORDIA ha archiviato un anno d'esercizio eccellente. Abbiamo ottenuto un risultato positivo sia nel settore tecnico-assicurativo sia negli investimenti di capitale. In linea con la nostra struttura organizzativa, che fa capo a un'associazione non profit, trasferiremo nuovamente questo vantaggio direttamente alle nostre clienti e ai nostri clienti, sotto forma di un versamento diretto facoltativo delle nostre riserve.

Un altro motivo per noi di grande soddisfazione sono i 17'000 nuovi assicurati circa, che abbiamo avuto il piacere di accogliere all'inizio del 2018. Siamo perfettamente consapevoli della responsabilità di cui la loro fiducia ci investe.

Nonostante i crescenti progressi della digitalizzazione, o forse proprio a causa di questo processo, constatiamo di continuo che la nostra clientela apprezza in modo particolare una consulenza e un'assistenza individuali per quanto concerne la salute e le assicurazioni. Un servizio che siamo in grado di offrire grazie alla nostra presenza capillare in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, garantita da oltre 200 agenzie e agenzie locali. Un dato di fatto che non cambierà in futuro. Naturalmente non trascureremo le esigenze dei nostri assicurati dettate dall'evoluzione digitale.

Ancora una volta desideriamo infine ringraziare i nostri 1'200 collaboratori, che ogni giorno si prendono carico dei nostri clienti con passione ed encomiabile senso del dovere. Sono loro la risposta vivente della CONCORDIA alle domande, ai desideri e alle necessità dei nostri assicurati.



Andreas Lauterburg



Nikolai Dittli





---

Heinz Polenz

## Attenzione a 360 gradi

---

Dal mio punto di vista, essere responsabili è sinonimo di guardare a fondo, ascoltare, prestare attenzione, interessarsi e, quando necessario, intervenire. Non perdere mai di vista le cose di cui dobbiamo farci carico. C'è una responsabilità professionale, che accettiamo nel momento in cui firmiamo il contratto di lavoro. E c'è una responsabilità nella vita privata, a cui è più facile sottrarsi. Qui è necessario alzare la soglia di attenzione e agire di propria iniziativa perché non esistono organi di controllo. Ci sono persone che sul posto di lavoro non si risparmiano, ma si dimenticano poi che esistono degli obblighi anche al di fuori dell'ufficio, ad esempio nei confronti della famiglia e della società.

Attualmente nel mio tempo libero dirigo tutti i lavori di ristrutturazione e ampliamento di un rifugio degli scout. Il gruppo degli animatori di Beckenried, che desiderava occuparsene inizialmente, non ne veniva a capo. Allora siamo intervenuti noi rappresentanti del Consiglio dei genitori, offrendo il nostro supporto. Dopo aver ottenuto l'incarico ufficiale dalla direzione degli scout ci siamo messi all'opera. Il fondatore del movimento scoutistico aveva scritto circa cento anni fa, nel suo ultimo messaggio agli esploratori: «Cercate di lasciare questo mondo un po' migliore di quanto non l'avete trovato». Una frase che mi ha profondamente colpito. Sono entrato negli scout quando ero in seconda elementare e partecipo ancora alle attività.

Per la CONCORDIA lavoro in qualità di responsabile della sicurezza e degli immobili. Sono garante pertanto della sicurezza fisica di tutti i collaboratori e coordino le ristrutturazioni e i risanamenti di tutti gli immobili aziendali.



---

Séverine Müller

## Iniezione di fiducia

---

Per me responsabile è chi si impegna a favore di una causa o del prossimo. Un intento che deve essere accompagnato da azioni mirate. Personalmente, mi piace assumere responsabilità e incoraggio i miei collaboratori a fare altrettanto. Ripongo grande fiducia in loro, per questo posso delegare molte incombenze. Sono convinta che sia un atteggiamento che stimola la motivazione e che aiuta gli altri a raggiungere anche obiettivi ambiziosi.

Sul versante privato trovo importante sentirsi parte della società e coltivare il senso civico. Ad esempio uso la bicicletta per andare a fare la spesa o al lavoro e non perdo quasi mai una votazione. Sono interessata alla politica ed esercito consapevolmente i miei doveri di cittadina. La mia attenzione è rivolta naturalmente anche alla mia famiglia e alle persone che mi sono più vicine. E non da ultimo sono responsabile nei confronti di me stessa.

Sono capo del dipartimento Controllo prestazioni della CONCORDIA. Insieme ai miei collaboratori in Svizzera e nel Liechtenstein gestisco il trattamento di tutte le prestazioni della nostra clientela, ovvero garantisco il controllo delle fatture di medici, ospedali, farmacie, terapeuti, ecc. Il nostro compito è di versare agli assicurati ciò che è loro dovuto, possibilmente in tempi brevi. L'aspetto più importante della mia funzione, che assorbe anche la maggior parte del mio tempo, è l'esercizio della leadership. È fondamentale poter fare affidamento su collaboratori capaci, incentivarli e collocarli in modo appropriato.





Alexander Birrer

## In nome dei propri valori

---

Responsabilità significa a mio avviso saper camminare con le proprie gambe e fare leva sulla società veicolando i principi personali. Concretamente assumo una posizione chiara oppure offro un sostegno attenendomi sempre in modo coerente ai miei valori. Sono inoltre molto sensibile al mio ruolo in quanto uomo: trovo che oggi giorno manchino modelli maschili positivi.

Per quanto concerne la sfera personale, conduco su base volontaria, insieme a mia moglie, dei corsi di preparazione al matrimonio. Anche noi ne abbiamo frequentato uno prima di sposarci e ne siamo grati. Le fondamenta della mia vita sono i valori e gli ideali cristiani, che desidero trasmettere alle giovani coppie per aiutarle a costruire una relazione solida. Il programma prevede sei-otto sedute serali alle quali mia moglie e io partecipiamo unitamente ai futuri sposi. Si comincia con un'analisi che prende in considerazione la famiglia di provenienza, l'origine, il rapporto con le finanze e altri temi specifici. Da una rosa di dieci argomenti si scelgono poi quelli più significativi per la coppia, che saranno trattati in modo più approfondito.

Nella mia funzione di capo del reparto Clienti-debitori della CONCORDIA sono responsabile, insieme ai miei collaboratori, della riscossione dei premi. Inoltre svolgo la funzione di Risk Controller, ovvero mi occupo d'intesa con il Comitato direttivo della gestione dei rischi principali della CONCORDIA.



Sara Steiner

## Difesa a spada tratta

---

Lanciare il sasso senza nascondere la mano, ovvero scendere in campo a favore di persone o progetti, senza tirarsi indietro: questa è la mia idea di responsabilità. Che comporta necessariamente pensare sul lungo termine e rispettare ad esempio l'ambiente e la natura.

Dedico parte del mio tempo libero all'associazione Stadtmusik Sursee, di cui sono la presidente. Mi occupo della gestione operativa, presiedo le riunioni del comitato direttivo, mi faccio carico degli aspetti organizzativi e mantengo i contatti con la città. Insieme al direttore d'orchestra e alla commissione musicale mi sento tuttavia responsabile anche del programma artistico e di ogni singolo musicista. In totale abbiamo 50 musicisti di età compresa tra i 18 e i 70 anni, con punti di vista, aspettative e gusti diversi. Il nostro cartellone annuale deve conciliare le esigenze di tutti. Tra le mie competenze rientra anche trovare un denominatore comune.

Presso la CONCORDIA sono product manager, ovvero rispondo dello sviluppo e dell'ottimizzazione dei prodotti. Ad esempio di recente abbiamo messo a punto DIVERSA<sup>care</sup> e DIVERSA<sup>premium</sup>.







Vito Fasanella

## Questione di coraggio

---

Responsabilità vuol dire combattere in difesa delle proprie idee o per raggiungere un obiettivo. Ma anche essere capaci di assumere le conseguenze delle proprie azioni. Ci vuole risolutezza e bisogna avere coraggio. È sicuramente un errore tirarsi indietro solo per paura delle possibili ripercussioni.

A livello personale mi impegno a favore dell'Inter Club di Zofingen, di cui sono presidente. Si tratta di un fan club ufficiale dell'Inter, la nota squadra di calcio di Milano. Un tempo il calcio era un hobby prettamente maschile. Noi desideriamo tuttavia che anche donne e bambini partecipino alle nostre iniziative e ci preme pertanto che i nostri soci si comportino in modo corretto. Ad esempio ci adoperiamo consapevolmente affinché le rivalità con i tifosi avversari restino entro limiti accettabili. La nostra associazione inoltre ha uno scopo benefico: da tre anni raccogliamo fondi per una fondazione, nata per iniziativa del calciatore argentino e bandiera nerazzurra Javier Zanetti, che si occupa di coprire i bisogni primari di bambini disagiati in Argentina.

Professionalmente per la CONCORDIA ricopro la posizione di incaricato della protezione dei dati. Garantisco cioè che siano osservate le disposizioni legali applicabili in questo particolare ambito. La sicurezza dei dati costituisce un presupposto essenziale per costruire un rapporto di fiducia con i nostri assicurati. Inoltre, in qualità di avvocato bilingue, seguo i casi legali in italiano.



Coline Thomas

## Artefici della propria felicità

---

Assumere responsabilità, sia privatamente che a livello professionale, fa parte della mia natura. Ritengo fondamentale svolgere tutti i compiti affidatimi nel modo migliore possibile e farmene garante in prima persona. Forse tendo a prendere questo impegno un po' troppo sul serio. Credo che dovrei imparare a essere meno esigente con me stessa e a delegare di più, laddove opportuno.

Nella vita privata non ho figli, animali domestici o ipoteche di cui devo farmi carico. Ma sono l'artefice del mio benessere personale, che comprende naturalmente anche la mia salute. Accordo molta importanza ad esempio a un'alimentazione sana: prodotti biologici, freschi, locali, molta frutta e verdura. Praticamente ogni sabato faccio la spesa al mercato qui a Lucerna. Tengo presente inoltre la stagionalità e la provenienza della merce. Non comprerei mai fragole in inverno e non voglio neppure patate trasportate in aeroplano dall'Egitto!

Sul piano professionale, dirigo il Servizio di traduzione della CONCORDIA. Sono responsabile pertanto della comunicazione scritta nelle diverse lingue straniere. Quasi tutti i documenti, sia interni che esterni, sono disponibili in tedesco, in italiano, in francese e alle volte anche in inglese. In particolare mi impegno affinché le nostre traduzioni siano focalizzate sul nostro pubblico, i ticinesi e i romandi.







---

Matthias Voisard

## Consapevolezza dei propri limiti

---

A mio parere esistono due tipi diversi di responsabilità: una nei confronti di sé stessi, l'altra nei confronti degli altri. Tra le due deve esserci un rapporto equilibrato. Se non siamo in grado di ascoltarci a sufficienza, ci vengono a mancare le risorse interne, indispensabili per farci carico di terzi. L'autoresponsabilità va di pari passo con il riconoscimento dei propri limiti, nella migliore delle ipotesi prima di averli effettivamente raggiunti.

Nel tempo libero mi piace navigare. Sono titolare della patente nautica per barche a vela e scafi a motore. In mezzo al mare, se si è in difficoltà, non ci si può semplicemente fermare e gridare aiuto. È necessario ponderare con cura la rotta, valutare correttamente sia le proprie capacità sia quelle dell'equipaggio e infine pianificare la navigazione di conseguenza. E non una volta per sempre! Occorre regolarmente fare il punto della situazione e, se necessario, cambiare programma. Essere lo skipper di una barca è un po' come essere il CEO di un'azienda: ci accomuna la solitudine. L'equipaggio obbedisce ai miei comandi, che siano giusti o meno e, a seconda dei casi, la responsabilità può essere più o meno gravosa.

Nella mia vita professionale dirigo il Servizio dei medici di fiducia della CONCORDIA. Siamo il crocevia, il punto di snodo di tutte le questioni mediche. Verifichiamo che le prestazioni siano conformi alla legge e che tutti gli assicurati, nelle medesime circostanze, siano trattati allo stesso modo. Al contempo dobbiamo riconoscere quando, in un caso specifico, è necessario agire diversamente dal punto di vista medico. Valutiamo le richieste mediche in modo del tutto indipendente dalla CONCORDIA.



---

Corinne Hofer

## Fermezza nelle decisioni

---

La responsabilità si concretizza, secondo me, nella capacità di prendere decisioni e di assumersene tutte le conseguenze, in ambito familiare, con gli amici, sul lavoro o in generale nei contatti con il prossimo. In precedenza ho lavorato nel settore della cura e assistenza ai pazienti, una professione che per sua natura implica un grosso carico di responsabilità.

A casa mi occupo dell'organizzazione della nostra economia domestica, con il supporto di mio marito, visto che lavoriamo entrambi a tempo pieno. Non è sempre facile conciliare tutte le esigenze: la gestione delle nostre relazioni sociali, lo svolgimento dei lavori domestici e la programmazione di attività a contatto con la natura, come camminate o gite in bicicletta. Fare del moto è per me molto importante, sia per la mia salute sia per il mantenimento dell'equilibrio tra vita privata e professionale. Due ambiti nei quali agisco con consapevole responsabilità. Per questo sfrutto anche la pausa pranzo, due volte alla settimana, per andare a fare jogging con una collega.

Presso la CONCORDIA sono a capo del gruppo di specialisti in tariffe DRG (diagnosis related groups), il sistema che regola l'indennizzo delle prestazioni ospedaliere mediante l'applicazione di importi forfettari. Verifichiamo che le fatture siano corrette e, se necessario, attribuiamo nuovi codici. Da gennaio 2018 è stata introdotta anche una nuova tariffa per i ricoveri psichiatrici denominata TARPSY.







---

Matthias Steiner

## Sfide per crescere

---

Dal mio punto di vista, responsabilità vuol dire impegnarsi a favore del nostro prossimo o di un obiettivo, idealmente spinti da una motivazione personale. Nessuno può astenersene, fa parte della vita. Alle volte accettiamo questa investitura di buon grado, altre volte controvoglia. In ogni caso si tratta di una sfida che ci aiuta a crescere.

Privatamente sono attivo come «salvasemi» volontario per ProSpecieRara, una fondazione svizzera senza scopo di lucro, tesa a salvaguardare razze animali da reddito e piante coltivate minacciate dall'estinzione. Nel nostro giardino semino varietà di ortaggi oggi dimenticate e preziose sotto il profilo storico e culturale. Attualmente 15 diverse specie di pomodori, 5 di fagioli, 4 di patate, 3 di insalata e 1 specie rara rispettivamente di lenticchie, barbabietole e cetrioli. In autunno restituisco i semi a ProSpecieRara che li custodisce e li ridistribuisce per la coltivazione.

Alla CONCORDIA dirigo il gruppo Progetti salute, le cui iniziative mirano a promuovere tra gli assicurati un atteggiamento responsabile nei confronti delle prestazioni mediche. Ne sono un esempio la campagna di sensibilizzazione sui farmaci generici, l'offerta di un secondo parere medico e concordiaMed, il servizio gratuito di consulenza sulla salute, disponibile 24 ore su 24.



Joëlle Ziegler

## Tempo per sé stessi

---

Responsabilità, a mio avviso, significa mettersi in gioco, schierarsi a favore di una causa. In primo luogo tuttavia riguarda me stessa e solo in seconda battuta gli altri o uno scopo. Devo riconoscere che il senso di questo termine per me è cambiato nel corso del tempo: 10 o 15 anni fa ne avevo un'idea del tutto diversa.

Nella vita privata mi sento responsabile per la mia famiglia, cioè per i miei genitori e mio fratello. Come ogni primogenita non ho mai smesso di occuparmi del «fratellino piccolo», ieri come oggi. Dedico inoltre molta attenzione anche ai miei amici, alla mia rete di conoscenze, su cui so di poter a mia volta fare affidamento in caso di necessità. E poi devo prendermi cura della mia persona, del mio benessere e della mia felicità. Sono vigile e lavoro su me stessa, consapevole di poter farmi carico di altre persone solo se dispongo dell'energia necessaria. Per rigenerarmi devo ritagliarmi del tempo tutto mio, preferibilmente a contatto con la natura. Il modo migliore di rilassarmi per me è lo yoga: mi aiuta a staccare la spina, a ritrovare la calma e a mettere a fuoco cosa è veramente importante.

Per quanto concerne la mia attività lavorativa, sono capo gruppo in seno al Servizio del personale della CONCORDIA. Insieme al mio team sono responsabile di tutti i collaboratori delle nostre 200 e rotte agenzie e agenzie locali, dal loro primo giorno di lavoro fino all'ultimo.





---

Crescenzo Savignano

## Libertà d'azione

---

Ritengo che la responsabilità sia una questione di coscienza individuale e di adempimento degli obblighi. È un concetto che può assumere diverse forme, manifestandosi come senso civico, rispetto delle leggi o impegno personale. Quando tutto procede senza intoppi, non è solitamente fonte di problemi, ma non appena sorgono delle difficoltà il quadro cambia: nessuno si fa avanti volentieri. Chi è dotato di una personalità forte tuttavia non arretra di fronte alle proprie responsabilità.

La mia responsabilità personale è focalizzata sulla mia famiglia. Anche mio figlio, che ha 16 anni, deve imparare a rispondere delle proprie azioni e io desidero affiancarlo. Un compito delicato, che implica la concessione di margini di libertà, la disponibilità al compromesso nonché la capacità di elogiare e di consolare. Alle volte è necessario stringere il freno, cosa che i giovani interpretano molto facilmente come un insuccesso personale. Allora occorre confortarli, senza proporsi come modelli di perfezionismo.

Sul piano professionale, sono capo reparto all'interno del dipartimento Controllo prestazioni. Il nostro compito consiste nell'elaborare, con il supporto della tecnologia digitale, le prestazioni ambulatoriali e stazionarie, verificandone la correttezza, la conformità alle leggi e l'economicità. Ci facciamo garanti nei confronti dei nostri clienti del pagamento corretto e il più rapido possibile delle fatture dei fornitori di prestazioni.

# Consiglio d'amministrazione



**Dr. Andreas Lauterburg**  
Presidente

**Imprenditore**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2006

*Presidente della commissione del personale*

*Membro della commissione finanziaria*

*Membro della commissione tecnologica*



**Dorothea Zünd**  
Vicepresidente

**Esperta fiscale dipl.,  
esperta contabile dipl.,  
imprenditrice**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2014

*Membro della commissione del personale*



**Dipl. Inf. Ing. ETH  
Maurice Eglin**

**Responsabile gestione crisi  
Cyber Defence, DDPS**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2010

*Presidente della commissione tecnologica*



**Prof. Dr. Martin Eling**

**Professore di management delle  
assicurazioni, HSG**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2017



**Lic. iur. Ruth Humbel**

**Consigliera nazionale**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2014



**Dr. h. c. Eva Jaisli**

**Imprenditrice**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2010

*Membro della commissione finanziaria*



**Dr. Donat P. Marxer**

---

**Imprenditore**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2017



**Lic. iur. Felix Muff**

---

**Direttore Legal & Compliance (DIR)**

**Neue Aargauer Bank AG**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2011  
*Presidente della commissione finanziaria*



**Dr. Markus Wyss**

---

**Imprenditore**

Membro del Consiglio  
d'amministrazione dal 2009

*Membro della commissione tecnologica*

*Membro della commissione del personale*

---

# Onorari del Consiglio d'amministrazione

---

Nell'anno d'esercizio 2017 sono stati versati ai membri del Consiglio d'amministrazione della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA degli onorari (inclusi i gettoni di presenza) per una somma complessiva di CHF 229'445. L'importo corrisposto al presidente del Consiglio d'amministrazione ammontava a CHF 61'201. La società ingloba le attività disciplinate dalla LAMal e dalla LAINF in Svizzera e dalla LAMal nel Principato del Liechtenstein.

Per le altre società:

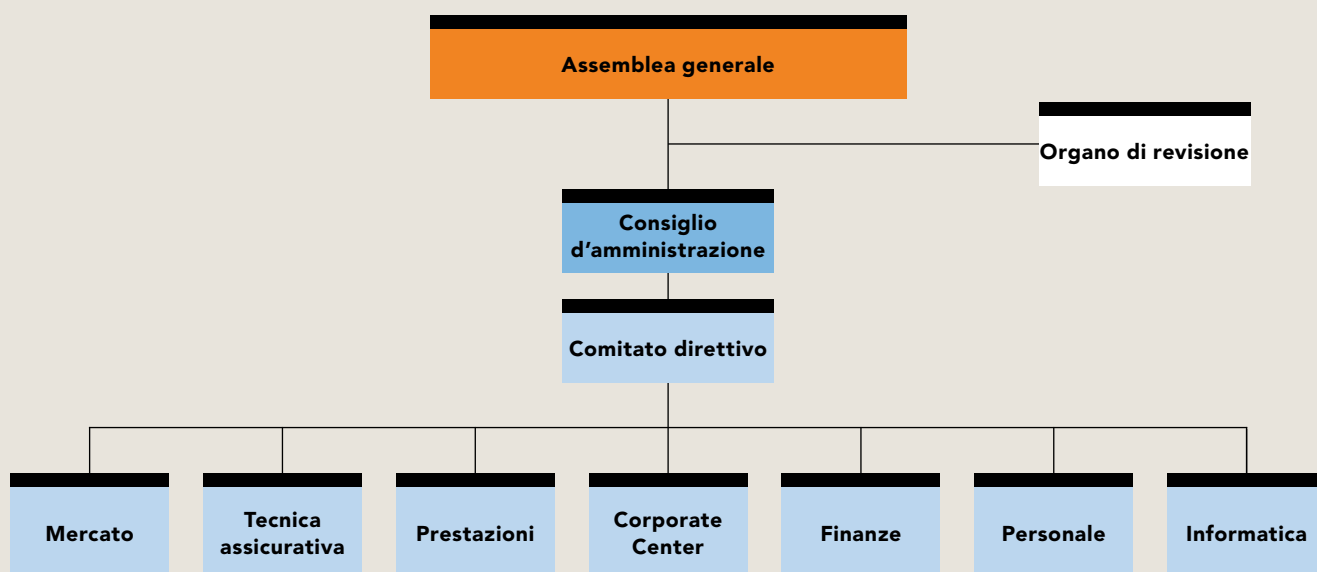
- CONCORDIA Assicurazioni SA
- associazione CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni
- CONCORDIA Partecipazioni SA
- Fondazione Cassa malati e infortuni Konkordia
- SOLIDA Assicurazioni SA
- Hotel Cascada SA
- Monvia SA
- Fondazione Cassa pensione della CONCORDIA

ai membri del Consiglio d'amministrazione sono stati versati onorari (inclusi i gettoni di presenza) per un importo complessivo di CHF 329'735. Nel mese di giugno 2017, un nuovo membro ha integrato il Consiglio d'amministrazione. L'importo corrisposto al presidente del Consiglio d'amministrazione ammontava a CHF 181'081. Non è affidato nessun mandato ad aziende di consulenza strategica per la gestione strategica delle società.

Il Consiglio d'amministrazione non riceve alcuna retribuzione variabile. I membri del Consiglio d'amministrazione non sono autorizzati ad accettare altri mandati remunerati in seno alla CONCORDIA e non beneficiano della concessione di prestiti o ipoteche. Inoltre non hanno il diritto di essere affiliati alla Cassa pensione della CONCORDIA, ma devono provvedere personalmente alla propria previdenza per la vecchiaia. Agli ex membri del Consiglio d'amministrazione non vengono corrisposte indennità.



## Organigramma



## Organo di revisione

**PricewaterhouseCoopers SA**

Lucerna

# Comitato direttivo



**Nikolai Dittli**  
CEO

Membro del Comitato direttivo  
dal 2001

*Lic. scienze politiche, Univ. di Berna*  
*Lic. teologia, Univ. Lucerna*



**Agnes Durrer**  
Vice CEO, Corporate Center

Membro del Comitato direttivo  
dal 2003

*Brevetto di avvocato e di notaio, OW*  
*Lic. diritto, Univ. Losanna*



**Peter Anderegg**  
Personale

Membro del Comitato direttivo  
dal 2016

*MBA, Open University Business School*



**Dr. Christoph Braschler**  
Finanze

Membro del Comitato direttivo  
dal 2007

*Dottorato in scienze economiche,*  
*Univ. San Gallo*



**Bruno Haltmeier**  
Tecnica assicurativa

Membro del Comitato direttivo  
dal 2016

*MBA, Univ. Erasmus di Rotterdam*  
*Diploma in fisica, Scuola politecnica*  
*federale di Zurigo*



**Dr. Stefan Pleisch**  
Informatica

Membro del Comitato direttivo  
dal 2014

*Dottorato in scienze, Scuola politecnica*  
*federale di Losanna*



**Hansjörg Setz**

Mercato

---

Membro del Comitato direttivo  
dal 2012

*Executive MBA, Università di San Gallo*  
*Lic. scienze politiche, Univ. Berna*



**Dr. Jürg Vontobel**

Prestazioni

---

Membro del Comitato direttivo  
dal 2007

*Dottorato in medicina, Univ. Zurigo*

## Direzione

---

Fritz Amstad  
Raphael Auf der Maur  
Rudolf Bachmann  
Markus Bingisser  
Alexander Birrer  
Harry Brem  
Peter Buholzer  
Heinz Dönni

Michael Hasler  
Stephan Kotyczka  
Guido Leu  
Robert Lustenberger  
Angelo Martinez  
Séverine Müller  
Rolf Nick  
Uschi Rindlisbacher

Urs Scholl  
Pia Schuler  
Gabriele Streit  
Kurt Stricker  
Ulrich Tanner  
Fabienne Weiss  
Peter Wyss

---

# Salari del Comitato direttivo

---

Agli otto membri del Comitato direttivo della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA e della CONCORDIA Assicurazioni SA sono state versate indennità (inclusa la parte variabile) per un totale di CHF 2'722'415, di cui CHF 1'497'328 concernono la CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA. Questa società ingloba le attività disciplinate dalla LAMal e dalla LAINF in Svizzera e dalla LAMal nel Principato del Liechtenstein. L'indennità più elevata, quella spettante al CEO, ammontava per entrambe le società a CHF 478'617, inclusa la parte variabile, di cui CHF 263'239 concernono la CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA.

La parte variabile della retribuzione del Comitato direttivo può corrispondere al massimo al 10% del compenso complessivo e dipende dagli obiettivi a lungo termine (segnatamente crescita della clientela, soddisfazione dei clienti, riserve e accantonamenti, qualità delle prestazioni di servizio). Il raggiungimento durevole di tali obiettivi è valutato sull'arco di un periodo di tre anni.

Rispetto all'anno precedente, i salari dei membri del Comitato direttivo sono stati completati dai contributi alla Cassa pensione.

I membri del Comitato direttivo sono tenuti a cedere alla CONCORDIA gli onorari e i gettoni di presenza di tutti i mandati assunti all'interno e all'esterno del Gruppo su incarico della CONCORDIA. Quest'ultima non concede né indennità di uscita né cosiddetti paracaduti dorati. Le remunerazioni per anzianità di servizio sono disciplinate in modo equivalente a quelle degli altri collaboratori. Ai membri del Consiglio d'amministrazione non sono accordati prestiti o ipoteche.



# Responsabilità condivisa

## Il Gruppo CONCORDIA

Fanno parte del Gruppo CONCORDIA le seguenti aziende e partecipazioni:



L'associazione **CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni**, fondata nel 1913, è l'organizzazione mantello del Gruppo CONCORDIA e ha sede a Lucerna.

Tutte le altre società e fondazioni ne sono un'emanazione o si sono formate grazie alla sua attiva cooperazione. Ogni persona fisica residente nell'area operativa, che abbia stipulato un'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie o un'assicurazione per spese di guarigione complementare all'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (con l'esclusione dell'Assicurazione vacanze e viaggi) presso una società del Gruppo CONCORDIA, diventa di diritto membro dell'associazione a meno che non declini espressamente l'iscrizione.

La **CONCORDIA Partecipazioni SA** è la holding del Gruppo CONCORDIA e la sua sede si trova a Lucerna. Appartiene all'associazione e detiene tutte le partecipazioni del Gruppo per le quali non sarebbero appropriati altri rapporti di proprietà.

La **CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA**, con sede a Lucerna, gestisce l'assicurazione malattie secondo la legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) svizzera, l'assicurazione contro gli infortuni secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) e l'assicurazione malattie (incluse le assicurazioni complementari facoltative) secondo la legge sull'assicurazione malattie (LAMal) del Principato del Liechtenstein.

La **CONCORDIA Assicurazioni SA** propone assicurazioni malattie e contro gli infortuni nonché assicurazioni sulla vita secondo la legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA). La sua sede è a Lucerna.

La **Fondazione Cassa malati e infortuni Konkordia**, fondata nel 1982 e con sede a Lucerna, effettua donazioni destinate agli assicurati della CONCORDIA.

La **Fondazione Cassa pensione CONCORDIA** gestisce la previdenza professionale dei collaboratori della CONCORDIA in Svizzera. La sua sede si trova a Lucerna.



La **Monvia SA**, con sede a Lucerna, gestisce otto centri della salute di medici di famiglia nei Cantoni Argovia, Berna, Lucerna, Soletta e Zurigo e amministra il call center medico concordiaMed. I centri della salute Monvia offrono un'assistenza di base ambulatoriale per tutta la famiglia, anche nelle zone rurali. Oltre a medici generici vi esercitano pediatri e ginecologi. La Monvia è una filiale della CONCORDIA Partecipazioni SA, operativamente autonoma e indipendente sotto il profilo medico.



La **Sanacare SA** appartiene per metà alla CONCORDIA Partecipazioni SA e per metà alla Sanitas. Gestisce 13 ambulatori collettivi di medici di famiglia nei Cantoni Argovia, Berna, Lucerna, San Gallo, Svitto, Ticino e Zurigo. La società anonima con sede a Winterthur è un modello innovativo di organizzazione Managed Care. Dotata di studi medici altamente efficienti, propone un'offerta integrata che copre l'intera catena di cure. La Sanacare si impegna per una medicina di qualità e per la stabilizzazione dei costi nel settore sanitario.

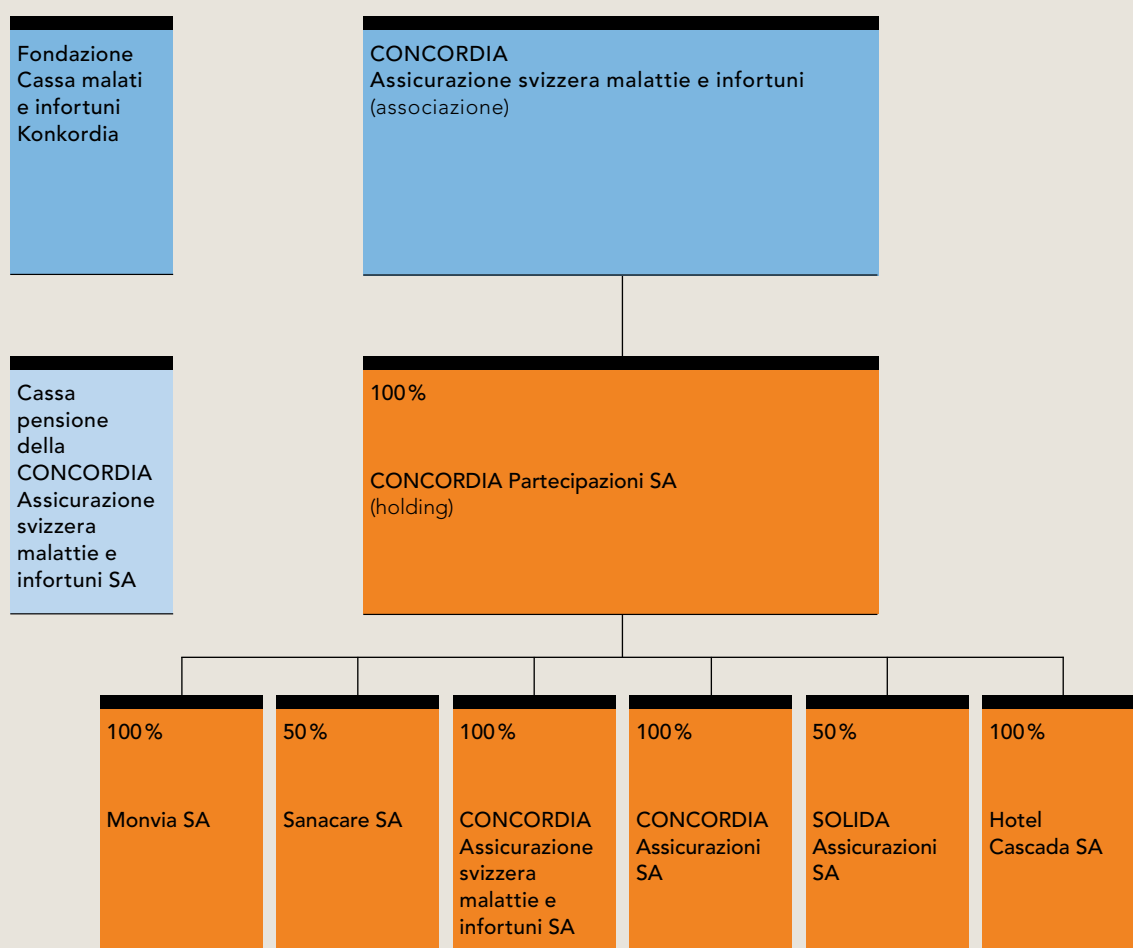


La **Hotel Cascada SA**, con sede a Lucerna, gestisce l'Hotel Cascada e il ristorante Bolero nell'immobile adiacente alla Sede principale della CONCORDIA. Qui sono ospitati i locali della CONCORDIA destinati alla formazione.



La **Solida Assicurazioni SA** offre assicurazioni contro gli infortuni a integrazione dell'assicurazione malattie. La società, che ha sede a Zurigo, appartiene al 50% alla CONCORDIA Partecipazioni SA. L'altra metà appartiene alla Helsana.

## Organigramma del Gruppo CONCORDIA



# Responsabilità vissuta

## Le assicurazioni della CONCORDIA

La CONCORDIA si assume pienamente le proprie responsabilità. Un esempio concreto è dato dalla consulenza individuale che offriamo ai nostri assicurati. Quali esigenze sono prioritarie per il cliente? In quale fase si trova della sua esistenza? Sta pianificando la creazione di una famiglia? Si sta avvicinando al pensionamento? Desidera intraprendere un viaggio intorno al mondo? Oppure appartiene alla schiera dei giovani senza legami e in salute, che desiderano contenere al massimo i premi?

Ogni persona è un universo a sé, abitato da sogni e obiettivi individuali. Una consulenza ad hoc è la cornice ideale per presentare ai clienti i prodotti in sintonia con il loro progetto di vita. Il nostro compito è aiutarli a trovare il pacchetto assicurativo tagliato su misura, combinando i nostri prodotti modulari in modo calibrato alle loro esigenze.

## Prodotti ai sensi della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal)

### ASSICURAZIONE OBBLIGATORIA DELLE CURE MEDICO-SANITARIE

Garantisce l'assistenza di base in ambito ambulatoriale e stazionario ai sensi della LAMal.

### HMO e myDOC

Garantiscono un'assistenza medica completa a premi nettamente inferiori.

### ASSICURAZIONE D'INDENNITÀ GIORNALIERA

Fornisce contributi in caso di perdita di guadagno dovuta a malattia o infortunio.



## Prodotti ai sensi della legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA)

### BENEFIT

Con questo pacchetto assicurativo nel primo anno gli adulti beneficiano, a seconda dell'età, di uno sconto fino al 50% sulle assicurazioni complementari. La copertura assicurativa è addirittura gratuita per i bambini.

### DIVERSA, DIVERSA<sup>care</sup>, DIVERSA<sup>plus</sup> e DIVERSA<sup>premium</sup>

I nostri prodotti offrono un'ampia gamma di prestazioni che esulano dal minimo stabilito dalla legge per l'assicurazione di base, ad esempio contributi a medicinali non obbligatori, vaccinazioni e correzioni dentarie.

### NATURA e NATURA<sup>plus</sup>

Con NATURA e NATURA<sup>plus</sup> si può usufruire dell'offerta supplementare nell'ambito della medicina complementare, nonché di ulteriori metodi di prevenzione e offerte di promozione della salute.

### ASSICURAZIONI OSPEDALIERE COMUNE, SEMIPRIVATA, PRIVATA

Consentono di scegliere liberamente il medico (SEMIPRIVATA e PRIVATA), nonché di godere di comfort in ospedale.

### ASSICURAZIONE OSPEDALIERA LIBERO

Consente la libera scelta del reparto (comune, semiprivato o privato) al momento dell'entrata in ospedale.

### ASSICURAZIONE CURE DENTARIE

Contribuisce alle spese di trattamenti dentari, rendendone calcolabili i costi.

### ASSICURAZIONE VACANZE E VIAGGI

Offre una piena copertura in tutto il mondo in caso di malattia o infortunio.

### ASSICURAZIONE D'INDENNITÀ GIORNALIERA

Copre la perdita di guadagno in caso di malattia e infortunio.

### ACCIDENTA

Protegge dalle gravi conseguenze finanziarie causate da un'invalidità o da un decesso in seguito a infortunio.

### DIMI

Previene le importanti conseguenze finanziarie dovute a invalidità o decesso in seguito a malattia o infortunio.

### INVIVA

Un'assicurazione sulla vita, di risparmio e rischio legata a fondi d'investimento. È un collocamento di capitale redditizio che offre un'ideale tutela previdenziale in caso di decesso.

### CONVENIA

Garantisce il capitale minimo in caso di vita e di decesso e offre allo stipulante l'opportunità di partecipare alle eccedenze.

# Responsabilità concreta

## Tre esempi per il 2017

*Il claim della CONCORDIA è «Degna di fiducia». Non si tratta di una formula vuota: i nostri clienti ripongono veramente la loro fiducia in noi. In caso contrario non ci avrebbero scelti. La consapevolezza di questa responsabilità è una costante della filosofia della CONCORDIA, da oltre cento anni.*

*Un approccio che guida le nostre azioni e ci accompagna nell'attività lavorativa quotidiana. Ma come si manifesta concretamente? Vi proponiamo qui di seguito tre esempi che illustrano come l'anno scorso la CONCORDIA si sia fatta avanti, dimostrando grande senso di responsabilità.*

### **Medicamenti contro l'epatite C per tutti**

In base alle stime, in Svizzera vivono circa 40'000 persone che hanno contratto il virus dell'epatite C. Nella maggior parte dei casi sviluppano un'infezione cronica

che può trasformarsi in una cirrosi epatica con rischio elevato di ulteriori, gravi, malattie.

Da pochi anni l'epatite C è curabile grazie a nuovi farmaci. La buona notizia è stata tuttavia fin dall'inizio

offuscata dai prezzi proibitivi: fino a pochi mesi fa una terapia di tre mesi costava in Svizzera CHF 60'000. Per questo motivo l'Ufficio federale della

sanità pubblica (USP) si era visto costretto a regolamentarne l'accesso, introducendo una cosiddetta «limitazione». L'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie rimborsava i medicinali solo ai pazienti che manifestavano uno stadio avanzato della malattia e con sintomi già diffusi al di fuori del fegato. Tutti gli altri, per ottenere il rimborso della cura, non avevano altra scelta se non quella di aspettare un ulteriore peggioramento del proprio stato di salute.

Con l'obiettivo di garantire l'accesso a un rimedio efficace e con poche controindicazioni anche ai pazienti esclusi a causa di questa limitazione, la CONCORDIA ha avviato una collaborazione con l'associazione non profit Arud e la rete Strategia Epatite Svizzera. Queste organizzazioni avevano trovato il modo di importare in Svizzera medicinali equivalenti, prodotti su licenza e verificati del punto di vista medico, a un prezzo più contenuto.

La CONCORDIA ha provveduto da un lato a informare i propri assicurati di questa possibilità e sulla procedura da osservare, dall'altro si è assunta dal 50 al 75% dei costi, a carico dell'assicurazione complementare DIVERSA.

*La CONCORDIA si è dimostrata responsabile nei confronti di pazienti affetti da epatite C che non avevano accesso a medicinali efficaci.*

Per i propri clienti in situazione economica difficile, la CONCORDIA ha rimborsato inoltre anche i costi residui. Il 1° ottobre 2017 l'UFSP ha sospeso la limitazione per i farmaci contro l'epatite C in seguito alla riduzione del prezzo ottenuta durante le trattative con la società produttrice.

### **Sostegno per le famiglie nel Cantone di Lucerna**

Fino al mese di settembre dell'anno scorso, il Cantone di Lucerna non aveva approvato il budget per il 2017. Una situazione riconducibile alla necessità da

parte dell'amministrazione di rivedere il proprio budget dopo che la popolazione a maggio, in un referendum indetto dall'UDC, si era dichiarata contraria a un previsto aumento delle imposte. Tra le diverse misure di risparmio in seguito stabilite, una interessava le riduzioni dei premi. Sostan-

zialmente si è deciso di abbassare con effetto retroattivo il limite di reddito annuo utile per la riduzione dei premi di famiglie con figli a carico, da CHF 75'000 a CHF 54'000. Il paradosso era che queste famiglie avevano già percepito dal

Cantone i contributi ai premi dei figli per i mesi da gennaio a settembre. Uno scenario francamente impensabile era diventato realtà: non solo il Cantone non avrebbe più versato contributi ai premi per i restanti mesi dell'anno, ma pretendeva dalle famiglie la restituzione dei contributi già versati!

Questa controversa misura di risparmio, con cui il Cantone di Lucerna cambiava letteralmente le carte in tavola, ha interessato 2'400 famiglie in condizioni economiche sfavorevoli assicurate presso la CONCORDIA. Poiché era prevedibile che gran parte dei diretti interessati avrebbe avuto difficoltà a saldare questo debito, la CONCORDIA ha deciso di venire incontro ai propri assicurati e di versare complessivamente CHF 2.2 milioni al Cantone di Lucerna, attingendo i fondi da una propria fondazione.

### **Versamento facoltativo di riserve a favore dei nostri assicurati**

Per legge gli assicuratori sociali in Svizzera non sono autorizzati a distribuire alcun dividendo. Eventuali eccedenze nell'assicurazione malattie e infortuni obbligatoria sono sistematicamente accreditate alle riserve e utilizzate soprattutto per contenere gli aumenti dei premi. Una procedura in perfetta sintonia con

*La CONCORDIA si sente responsabile nei confronti di famiglie economicamente disagiate, trovatasi improvvisamente in debito nei confronti del Cantone di Lucerna in seguito alla revoca retroattiva delle riduzioni sui premi.*

---

la natura della CONCORDIA, un'associazione senza scopo di lucro, che da oltre cento anni è l'organizzazione mantello del Gruppo CONCORDIA.

Dal 2016 la legge federale sulla vigilanza sull'assicurazione malattie (LVAMal)

*La CONCORDIA  
si sente responsabile dei  
premi incassati,  
fino all'ultimo franco.*

autorizza gli assicuratori malattie a versare ai propri clienti dei fondi prelevati dalle riserve.

La prima occasione di metterla in pratica si è

presentata nel 2017 e la CONCORDIA, forte della sua ottima salute finanziaria, l'ha colta al volo. Complessivamente sono stati corrisposti CHF 30 milioni, distribuiti solidalmente a tutti i clienti domiciliati in Svizzera che nel 2017 risultavano affiliati all'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie presso la

CONCORDIA. Tutti gli adulti hanno ricevuto CHF 5 al mese, i bambini e giovani fino ai 18 anni, CHF 2. Una famiglia tipo di quattro componenti, ad esempio, nel 2017 ha percepito complessivamente CHF 168. Gli importi sono stati direttamente dedotti dai premi mensili di tutti gli assicurati.



# Rallentamento momentaneo del rincaro

*Sebbene in Svizzera, nel 2017, i costi dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie siano rimasti stabili, non si intravede una reale inversione di tendenza. Grazie al controllo delle fatture e delle prestazioni, la CONCORDIA ha conseguito un risparmio di CHF 283 milioni.*

## **Assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie in Svizzera: rialzo dei costi complessivamente contenuto, ma costante ascesa nel settore ambulatoriale**

I costi dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie hanno subito un lieve incremento dello 0.1% nell'esercizio 2017, una stabilità da iscrivere principalmente a un effetto singolare legato alla ripartizione dei costi dei trattamenti ospedalieri stazionari. Nel 2017, ossia cinque anni dopo l'introduzione del nuovo regime di finanziamento ospedaliero, anche gli ultimi Cantoni hanno dovuto alzare il tasso di partecipazione ai costi dei trattamenti ospedalieri stazionari alla quota obbligatoria per tutti del 55%. Questa circostanza si è tradotta in un'eccezionale calo dei costi delle **cure ospedaliere stazionarie** del 5.1%. Quelli dei **trattamenti ospedalieri ambulatoriali** hanno invece registrato un nuovo incremento del 3.7%, confermando in tal modo che su questo fronte non si prospetta alcuna svolta di tendenza.

Anche i **costi medici ambulatoriali** hanno evidenziato una crescita che, sebbene inferiore a quella dei costi ospedalieri ambulatoriali, si è pur sempre attestata all'1.2%. I **farmaci** prescritti negli studi medici hanno subito un rialzo dell'1.9% mentre quelli acquistati in farmacia sono avanzati dell'1.1%.

Nel 2017 i **costi di cura** hanno registrato un andamento composito. Le case di cura hanno mostrato una flessione del 3.8%, mentre le prestazioni delle cure a domicilio Spitex sono progredite del 2.6%. In salita anche i costi di **fisioterapia e analisi di laboratorio**, cresciuti rispettivamente del 2.5% e addirittura del 4.7%.

La costante ascesa dei costi dei trattamenti ambulatoriali mette in luce che la battuta d'arresto generale non può essere interpretata come un segnale di stabilizzazione dei costi del settore sanitario. Al contrario: l'effetto di contenimento generato nel corso degli ultimi quattro anni dalla maggiore partecipazione dei Cantoni alle spese ospedaliere ambulatoriali cesserà infatti nel 2018. Con ogni probabilità, i costi complessivi registreranno un nuovo aumento.

---

**Assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie nel Principato del Liechtenstein: rincaro malgrado la riduzione dei costi ospedalieri stazionari**

Nel 2017 i costi sanitari nel Principato del Liechtenstein sono di nuovo cresciuti complessivamente dell'1.8%. Le spese delle *cure ospedaliere stazionarie* sono sì diminuite del 5.2%, ma per i trattamenti ambulatoriali, nonostante l'introduzione di TARMED, il rialzo è stato decisamente più marcato rispetto alla Svizzera. Le voci di costo *cure ospedaliere ambulatoriali* e *cure mediche ambulatoriali* hanno evidenziato un incremento rispettivamente del 5.4% e del 2.5%. L'impennata non ha risparmiato altri settori: i costi dei *medicamenti* prescritti in farmacia sono lievitati del 13.2% (mentre quelli prescritti dal medico sono diminuiti dello 0.6%) e le *prestazioni delle case di cura* addirittura del 14.9%. I costi delle *prestazioni di cura a domicilio Spitex* sono pure progrediti del 7.5%.

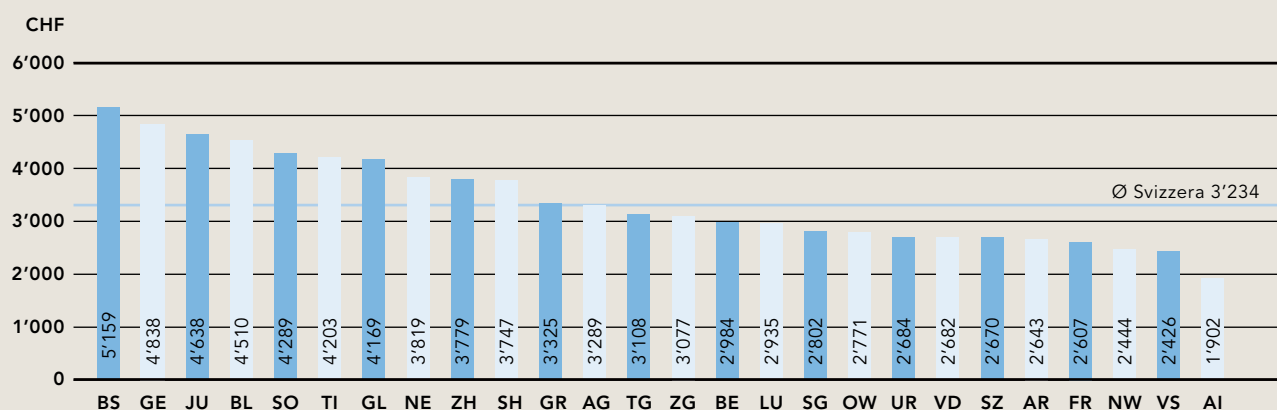
Tutti i dati si riferiscono ai cosiddetti costi lordi delle prestazioni, ossia ai costi effettivamente fatturati prima della deduzione della partecipazione ai costi degli assicurati.

**Importanti economie realizzate grazie al controllo delle fatture e delle prestazioni**

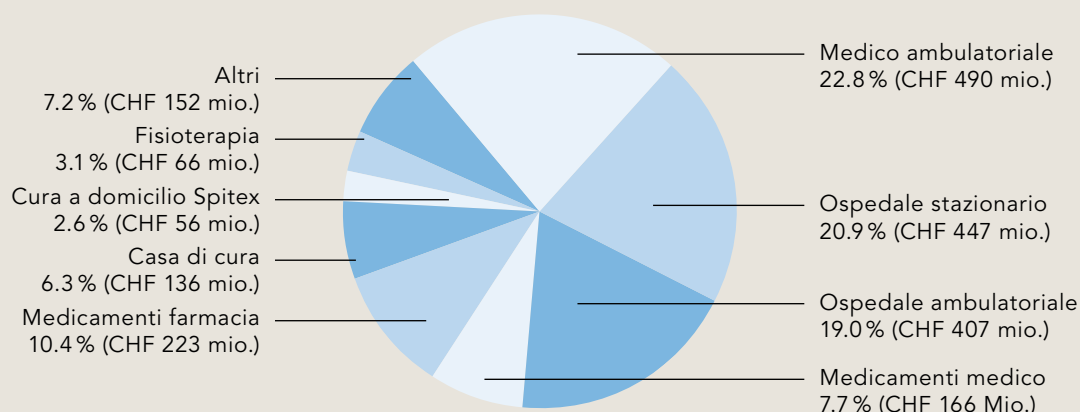
Nel 2017 sono stati controllati complessivamente 7.4 milioni di fatture (+ 6.4% rispetto all'anno precedente): dopo la verifica, il pagamento è stato autorizzato per 7 milioni di esse, mentre 400'000 fatture circa sono state rispedito al mittente poiché inesatte o riguardanti prestazioni non assicurate.

Gli specialisti in prestazioni hanno effettuato numerose ore supplementari per verificare in dettaglio tutte le fatture e autorizzare il pagamento nei più brevi termini. A tal fine hanno beneficiato del prezioso sostegno degli specialisti del Controllo tariffe DRG, delle Direttive Cure mediche, dell'Audit prestazioni, della Consulenza prestazioni, dell'Acquisto prestazioni, del Managed Care e della Consulenza specializzata in materia di cure. Nel 2017, grazie agli sforzi profusi da tutti questi collaboratori, è stato possibile risparmiare complessivamente CHF 283 milioni, vale a dire CHF 55 milioni in più rispetto all'anno passato.

### Prestazioni nette AOMS 2017 della CONCORDIA per assicurato e Cantone (incl. HMO, senza Liechtenstein)



### Prestazioni lorde AOMS 2017 della CONCORDIA per settore di costi (incl. HMO, senza Liechtenstein)



# Cifre di riferimento per l'AOMS

## Cifre di riferimento AOMS Svizzera (incl. UE/AELS, CHF mio.)

	2017	2016	+/- in %
Premi netti	1'935.9	1'787.8	8.3 %
Costi di sinistri e prestazioni	- 1'740.4	- 1'642.7	5.9 %
di cui prestazioni	- 2'140.2	- 2'047.8	4.5 %
di cui partecipazioni ai costi	282.8	268.9	5.2 %
di cui compensazione dei rischi	125.4	136.2	- 7.9 %
Costi operativi	- 93.6	- 87.2	7.3 %
Risultato	96.7	45.8	
Risultato per persona assicurata	CHF 168	CHF 84	
Tasso dei sinistri	89.9 %	93.6 %	- 4.0 %
Tasso dei costi	4.8 %	4.9 %	- 2.0 %
Combined ratio	94.8 %	98.5 %	- 3.8 %
Stato degli accantonamenti	440.9	436.7	1.0 %
Stato delle riserve secondo chiusura statutaria	719.9	623.2	15.5 %

## AOMS Svizzera franchigia scelta dagli adulti (dai 19 anni in poi)

		Percentuale al 01.01.2018	Percentuale al 01.01.2017
Franchigia di base	CHF 300	52.4 %	53.1 %
Franchigia opzionale	CHF 500	7.3 %	7.7 %
Franchigia opzionale	CHF 1'000	3.5 %	3.7 %
Franchigia opzionale	CHF 1'500	9.3 %	10.2 %
Franchigia opzionale	CHF 2'000	3.5 %	4.1 %
Franchigia opzionale	CHF 2'500	24.0 %	21.2 %

## AOMS effettivi Svizzera/Principato del Liechtenstein

	01.01.2018	01.01.2017	+/- in %
Numero di assicurati			
AOMS associazione globale	621'609	603'717	3.0 %
Quota Liechtenstein	27'559	27'984	- 1.5 %
Quota Svizzera	594'050	575'733	3.2 %
Svizzera: giovani e adulti con franchigia opzionale	217'055	207'430	4.6 %
Svizzera: assicurazione medico di famiglia	415'266	400'871	3.6 %
Svizzera: assicurazione HMO	77'618	70'169	10.6 %
Totale Managed Care	492'884	471'040	4.6 %

# Successo a vantaggio della clientela

*Sotto il profilo finanziario il 2017 è stato per la CONCORDIA un esercizio eccellente. Un'evoluzione positiva di cui beneficiano innanzi tutto gli assicurati.*

*Nell'anno passato la CONCORDIA ha attinto alle riserve erogando circa CHF 30 milioni a favore dei propri affiliati all'assicurazione di base in Svizzera. E nel 2018 è previsto un altro versamento di approssimativamente CHF 27 milioni.*

## **Risultato complessivo inerente a tutte le branche assicurative in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein**

Al vantaggioso risultato globale hanno concorso entrambi i rami dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie e delle assicurazioni complementari. Grazie a un'eccedenza di reddito di CHF 174 milioni, il capitale proprio complessivo è aumentato a CHF 1.1 miliardi, cifra che corrisponde a una quota di capitale proprio del 40% circa. La CONCORDIA dispone inoltre di tutti gli accantonamenti necessari per soddisfare in qualsiasi momento gli impegni finanziari nei confronti dei propri clienti.

Rispetto all'anno precedente i premi netti sono avanzati di CHF 151.8 milioni (+ 6.0%) attestandosi a CHF 2.7 miliardi, mentre i costi per prestazioni sono cresciuti di CHF 68.6 milioni (+ 2.9%) arrivando a quota CHF 2.4 miliardi.

La CONCORDIA gestisce investimenti di capitale per approssimativamente CHF 2.4 miliardi. Questi mezzi rispecchiano gli accantonamenti e le riserve di proprietà degli assicurati. La preservazione del patrimonio costituisce pertanto una priorità assoluta nel settore degli investimenti. Sulla scia dell'andamento favorevole dei mercati finanziari, nell'esercizio in esame la CONCORDIA ha messo a segno una performance vantaggiosa, rispettivamente del 4.1% (CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA) e del 3.9% (CONCORDIA Assicurazioni SA), che si è tradotta in un risultato da investimenti di circa CHF 88 milioni. Una parte di questo reddito è stata utilizzata per consolidare gli accantonamenti di fluttuazioni di valore, ovvero riserve che mirano a contenere le oscillazioni di corso. Al giorno del bilancio la CONCORDIA dispone di accantonamenti di fluttuazioni di valore pari complessivamente a CHF 370 milioni, importo che equivale al 15% circa degli investimenti riportati. Questa situazione consente alla CONCORDIA di fissare i propri premi a prescindere da eventuali evoluzioni negative dei mercati.



---

### **Assicurazioni secondo la legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal)**

Le assicurazioni secondo la LAMal hanno registrato un'eccedenza di reddito di CHF 97.6 milioni (nell'anno precedente CHF 43.7 milioni). Nell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie il moderato incremento delle uscite per prestazioni è stato compensato dall'aumento dei proventi da premi. In questo ramo assicurativo le riserve si collocano decisamente al di sopra dei requisiti in materia di solvibilità richiesti dalle disposizioni giuridiche dell'autorità di sorveglianza. La solidità della nostra situazione finanziaria va a diretto vantaggio della clientela. Nel 2017 e nel 2018 la CONCORDIA ha versato e verserà facoltativamente ai propri assicurati riserve non più necessarie per un importo complessivo di CHF 57 milioni. Inoltre ci impegniamo al massimo per mantenere contenuti i costi amministrativi. L'anno scorso, nel settore delle assicurazioni secondo la LAMal, le spese amministrative hanno inciso sui premi incassati nella misura di 4.8 centesimi su 1 franco. Il resto è ritornato ai nostri assicurati in forma di versamenti di prestazioni.

### **Assicurazioni secondo la legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA)**

In questo ramo assicurativo i proventi da premi sono incrementati di CHF 22.6 milioni (+ 4.3%) a quota CHF 550 milioni circa, mentre gli oneri per eventi assicurati sono progrediti solo del 3.7%. Questa dinamica ha generato nelle assicurazioni secondo la LCA un risultato positivo di CHF 60.4 milioni (nell'anno precedente CHF 43.1 milioni).

### **Assicurazioni secondo la legge dell'assicurazione malattie del Principato del Liechtenstein**

In seguito a una modifica di legge, nel Principato del Liechtenstein gli affiliati all'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie hanno beneficiato di una riduzione dei premi. Le entrate da premi hanno registrato una flessione di CHF 15.5 milioni. A fronte della parallela contrazione degli oneri netti per prestazioni (- 6.3% rispetto all'anno precedente), le assicurazioni nel Principato del Liechtenstein hanno conseguito un risultato positivo di CHF 20.1 milioni.

---

# Rapporto finanziario

## Anno d'esercizio 2017

---

Sommario	Pagina
----------	--------

### CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

---

<b>Bilancio</b>	50
<b>Conto economico</b>	51
<b>Rendiconto finanziario</b>	52
<b>Prospetto della variazione del capitale proprio</b>	53

#### Allegato al conto annuale

Principi di valutazione	54–57
Spiegazioni riguardo al bilancio	58–61
Spiegazioni riguardo al conto economico	62–63
Conto economico per settori d'attività	64–65
Ulteriori indicazioni	66–67

<b>Utilizzo del risultato di bilancio</b>	68
---	----

<b>Relazione dell'ufficio di revisione</b>	69
--	----

### CONCORDIA Assicurazioni SA

---

<b>Bilancio</b>	70
<b>Conto economico</b>	71
<b>Rendiconto finanziario</b>	72
<b>Prospetto della variazione del capitale proprio</b>	73

#### Allegato al conto annuale

Principi di valutazione	74–77
Spiegazioni riguardo al bilancio	78–81
Spiegazioni riguardo al bilancio e al conto economico	82
Spiegazioni riguardo al conto economico	83
Ulteriori indicazioni	84–85

<b>Utilizzo del risultato di bilancio</b>	86
---	----

<b>Relazione dell'ufficio di revisione</b>	87
--	----

# Bilancio

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

Importi in CHF 1'000

	Cifra	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
				assoluto	in %
<b>Attivi</b>					
Investimenti	1	1'576'552	1'387'669	188'883	13.6 %
Immobilizzazioni materiali		0	0	0	
Immobilizzazioni immateriali		0	0	0	
Delimitazioni attive		74'759	84'002	- 9'243	- 11.0 %
Crediti	2	88'456	84'419	4'037	4.8 %
Mezzi liquidi		126'084	205'743	- 79'659	- 38.7 %
<b>Totale degli attivi</b>		<b>1'865'851</b>	<b>1'761'833</b>	<b>104'018</b>	<b>5.9 %</b>
<b>Passivi</b>					
<b>Capitale proprio</b>					
Capitale azionario		100	100	0	0.0 %
Riserve legali da capitale		20	20	0	0.0 %
Riserve legali da utili		697'166	638'448	58'718	9.2 %
Risultato di bilancio		113'768	58'718	55'050	93.8 %
<b>Totale del capitale proprio</b>		<b>811'054</b>	<b>697'286</b>	<b>113'768</b>	<b>16.3 %</b>
<b>Capitale di terzi</b>					
Accantonamenti tecnico-assicurativi	3	512'919	508'762	4'157	0.8 %
Accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza	4	0	2'157	- 2'157	- 100.0 %
Accantonamenti non tecnico-assicurativi	5	27'000	30'000	- 3'000	- 10.0 %
Accantonamenti per rischi negli investimenti	6	290'200	259'100	31'100	12.0 %
Delimitazioni passive		1'345	1'752	- 407	- 23.2 %
Debiti	7	223'333	262'776	- 39'443	- 15.0 %
<b>Totale del capitale di terzi</b>		<b>1'054'797</b>	<b>1'064'547</b>	<b>- 9'750</b>	<b>- 0.9 %</b>
<b>Totale dei passivi</b>		<b>1'865'851</b>	<b>1'761'833</b>	<b>104'018</b>	<b>5.9 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Conto economico

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

Importi in CHF 1'000

	Cifra	2017	2016	Scostamento	
				assoluto	in %
Premi netti	8	2'134'418	2'005'150	129'268	6.4 %
Costi per prestazioni	9	- 2'032'733	- 1'957'682	- 75'051	3.8 %
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi		- 3'820	- 6'085	2'265	- 37.2 %
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza		2'157	- 148	2'305	- 1'557.4 %
Variazione degli accantonamenti non tecnico-assicurativi	5	3'000	- 29'966	32'966	- 110.0 %
Compensazione dei rischi fra assicuratori		127'670	135'645	- 7'975	- 5.9 %
Partecipazione agli utili degli assicurati		- 2'610	- 3'430	820	- 23.9 %
Costi operativi	10	- 113'128	- 106'018	- 7'110	6.7 %
Altri ricavi operativi		1'253	890	363	40.8 %
Altri costi operativi		- 145	- 11	- 134	1'218.2 %
Versamento facoltativo di riserve (OVAMal 26)	5	- 29'446	0	- 29'446	
Risultato degli investimenti		27'152	20'373	6'779	33.3 %
- reddito degli investimenti	11	67'733	46'367	21'366	46.1 %
- costi degli investimenti	11	- 9'481	- 13'276	3'795	- 28.6 %
- variazione degli accantonamenti per rischi negli investimenti	6	- 31'100	- 12'718	- 18'382	144.5 %
<b>Totale del risultato operativo</b>		<b>113'768</b>	<b>58'718</b>	<b>55'050</b>	<b>93.8 %</b>
Risultato estraneo all'esercizio		0	0	0	
Risultato straordinario		0	0	0	
<b>Risultato ante imposta sull'utile</b>		<b>113'768</b>	<b>58'718</b>	<b>55'050</b>	<b>93.8 %</b>
Imposte sull'utile		0	0	0	
<b>Risultato</b>		<b>113'768</b>	<b>58'718</b>	<b>55'050</b>	<b>93.8 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Rendiconto finanziario

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

Importi in CHF 1'000

Flussi finanziari dell'attività operativa	Cifra	2017	2016
<b>Risultato</b>		<b>113'768</b>	<b>58'718</b>
<b>Ammortamenti/Rivalutazioni su</b>			
– investimenti		– 15'618	– 2'324
– immobilizzazioni immateriali		0	0
– immobilizzazioni materiali		0	0
– crediti	8	– 1'339	963
<b>Aumento/Diminuzione degli</b>			
– accantonamenti tecnico-assicurativi	3	4'157	6'543
– accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza	4	– 2'157	148
– accantonamenti non tecnico-assicurativi	5	– 3'000	12'000
– accantonamenti per rischi negli investimenti	6	31'100	12'718
<b>Utile/Perdita su disinvestimenti in</b>			
– immobilizzazioni immateriali		0	0
– immobilizzazioni materiali		0	0
<b>Aumento/Diminuzione di</b>			
– delimitazioni (attive)		9'243	– 5'290
– crediti		– 2'697	– 6'039
– delimitazioni (passive)		– 407	1'069
– debiti		– 39'443	68'149
<b>Afflusso/Deflusso di fondi da attività operativa</b>		<b>93'607</b>	<b>146'655</b>
<b>Flussi finanziari del settore degli investimenti</b>			
– pagamenti per investimenti in immobilizzazioni finanziarie		– 275'614	– 261'183
– incassi per disinvestimenti in immobilizzazioni finanziarie		102'348	167'611
– pagamenti per investimenti in immobilizzazioni materiali		0	0
– incassi per disinvestimenti in immobilizzazioni materiali		0	0
– pagamenti per investimenti in immobilizzazioni immateriali		0	0
– incassi per disinvestimenti in immobilizzazioni immateriali		0	0
<b>Afflusso/Deflusso di fondi dal settore degli investimenti</b>		<b>– 173'266</b>	<b>– 93'572</b>
<b>Variazione dei mezzi liquidi</b>		<b>– 79'659</b>	<b>53'083</b>
Mezzi liquidi all'inizio del periodo contabile		205'743	152'660
Variazione dei mezzi liquidi conformemente al rendiconto finanziario		– 79'659	53'083
Variazione dei mezzi liquidi derivante dalla valutazione in divisa estera		0	0
<b>Mezzi liquidi alla fine del periodo contabile</b>		<b>126'084</b>	<b>205'743</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.



# Prospetto della variazione del capitale proprio

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

Importi in CHF 1'000

	Capitale azionario	Riserve da capitale	Riserve da utili	Totale del capitale proprio
<b>Capitale proprio al 01.01.2016</b>	<b>100</b>	<b>20</b>	<b>638'448</b>	<b>638'568</b>
Aumento di capitale	0	0	0	0
Riduzione di capitale	0	0	0	0
Distribuzione di dividendi	0	0	0	0
Risultato del periodo contabile	0	0	58'718	58'718
<b>Capitale proprio al 31.12.2016</b>	<b>100</b>	<b>20</b>	<b>697'166</b>	<b>697'286</b>
Aumento di capitale	0	0	0	0
Riduzione di capitale	0	0	0	0
Distribuzione di dividendi	0	0	0	0
Risultato del periodo contabile	0	0	113'768	113'768
<b>Capitale proprio al 31.12.2017</b>	<b>100</b>	<b>20</b>	<b>810'934</b>	<b>811'054</b>

## Altri dati inerenti al capitale proprio

Il capitale azionario è composto da 100'000 azioni nominative del valore nominale di CHF 1 ed è interamente liberato.

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
**Principi di valutazione**

## 1. Principi concernenti la presentazione dei conti

Il conto annuale è stato allestito in conformità all'insieme delle normative Swiss GAAP FER e nel rispetto della legislazione svizzera. La sua struttura e suddivisione si basano in particolare sulla normativa Swiss GAAP FER 41 (Rendiconto di assicuratori fabbricati e assicuratori malattie). L'applicazione delle raccomandazioni professionali è stata attuata su ordine dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP).

## 2. Data del bilancio

Il conto annuale viene chiuso al 31 dicembre.

## 3. Principi di valutazione

La valutazione è effettuata secondo criteri unitari. Vale il principio della valutazione individuale degli attivi e dei debiti.

Tutti i valori del bilancio e del conto economico si intendono «per conto proprio». Nel conto annuale si rinuncia di conseguenza a specificarlo nelle singole posizioni.

## 3.1 Divise estere

I costi e i ricavi in divise estere sono valutati al corso della data in cui è avvenuta la transazione o al corso medio. Le posizioni di bilancio riportate in valute estere sono convertite in franchi svizzeri ai seguenti cambi in vigore alla data del bilancio:

EUR/CHF	1.17
USD/CHF	0.97
SEK/CHF	11.90
NOK/CHF	11.91

## 3.2 Investimenti

*Investimenti in generale:* sotto questa posizione sono iscritte a bilancio le categorie di investimento descritte qui di seguito. Salvo indicazione contraria, la valutazione è effettuata a valori di mercato. Le variazioni di valore sono rilevate nel conto economico quali utili non realizzati nel reddito degli investimenti oppure quali perdite non realizzate nei costi degli investimenti. *Obbligazioni:* questa categoria comprende i prestiti obbligazionari, le obbligazioni fondiarie, i depositi a termine con scadenza originaria superiore a tre mesi e altri crediti espressi in importi fissi. Qui sono pure iscritte a bilancio le quote di investimenti collettivi che effettuano collocamenti esclusivamente o prevalentemente in titoli a reddito fisso. Gli interessi maturati derivanti da titoli a reddito fisso sono registrati sotto i ratei e risconti attivi.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

## Principi di valutazione

*Azioni:* a questa voce sono riportate sia le azioni svizzere ed estere sia le quote di investimenti collettivi che effettuano collocamenti esclusivamente o prevalentemente in titoli azionari svizzeri o globali.

*Immobili:* sotto questa posizione di bilancio figurano gli investimenti in fondi immobiliari.

*Mezzi liquidi:* questa posizione considera i depositi a termine con scadenza originaria inferiore ai 90 giorni e i depositi a vista detenuti nel quadro della strategia d'investimento.

### 3.3 Crediti

Queste posizioni sono valutate al valore nominale. Il delcredere viene determinato sulla base della struttura delle scadenze e alla probabilità storica di perdita. Per rischi specifici noti inerenti ai crediti sono costituite rettifiche individuali di valore.

### 3.4 Mezzi liquidi

I mezzi liquidi comprendono i depositi di cassa, postali e bancari come pure i depositi a vista e gli averi in deposito con una scadenza originaria inferiore ai 90 giorni, amministrati per le necessità operative dell'attività assicurativa. Essi sono valutati al valore nominale, tenendo conto degli attuali corsi delle divise estere.

### 3.5 Accantonamenti tecnico-assicurativi

*Accantonamenti per prestazioni:* questi accantonamenti corrispondono ai pagamenti da effettuare in futuro per sinistri, non scontati. Essi comprendono sia gli accantonamenti per i sinistri annunciati sia quelli per i sinistri verificatisi ma non ancora denunciati nonché le relative spese amministrative. La stima si basa su principi attuariali riconosciuti ed è conforme alle disposizioni giuridiche dell'autorità di sorveglianza. Essa si basa soprattutto sui valori empirici degli anni precedenti.

*Accantonamenti per partecipazioni agli utili futuri degli assicurati:* la CONCORDIA ha stipulato per contratto con numerosi clienti che beneficiano d'indennità giornaliera collettive il versamento di una partecipazione alle eccedenze (partecipazione agli utili) in caso d'evoluzione positiva dei sinistri. Questa posizione corrisponde alla stima più attendibile delle partecipazioni alle eccedenze che è lecito attendersi entro la data del bilancio. La stima si basa sui dati forfettari passati e prende in considerazione l'evoluzione dei principali contratti individuali. Questa voce di bilancio concerne esclusivamente l'attività nel Principato del Liechtenstein.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Principi di valutazione

*Accantonamenti di senescenza:* in accordo con l'art. 13 della legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie (LVAMal) per l'assicurazione facoltativa d'indennità giornaliera secondo la LAMal sono costituiti dagli accantonamenti di senescenza. Il calcolo è effettuato in base alle norme in materia di vigilanza.

### 3.6 Accantonamenti per rischi negli investimenti

Questi accantonamenti consentono di contrastare le fluttuazioni di valore degli investimenti. Il limite, fissato dal Consiglio d'amministrazione, è pari al 17 % del valore di mercato degli investimenti. Questa percentuale, che si basa su un livello di sicurezza del 99.0 % e un periodo di osservazione di due anni, è stata determinata secondo il metodo di economia finanziaria Value-at-Risk. La costituzione e l'utilizzo degli accantonamenti ha luogo in funzione del risultato complessivo e del risultato degli investimenti dell'anno d'esercizio interessato nonché dell'importo degli accantonamenti esistenti.

### 3.7 Altri accantonamenti non tecnico-assicurativi

Sotto questa voce sono riuniti tutti gli altri accantonamenti non tecnico-assicurativi. La posizione è valutata alla data del bilancio in base ai probabili esborsi.

### 3.8 Debiti

Questa posizione comprende, oltre ai premi versati in anticipo che riguardano l'anno successivo, anche i debiti derivanti da prestazioni assicurative conteggiate e i debiti nei confronti dei fornitori. La valutazione è effettuata al valore nominale.

### 4. Imposte

L'attività dell'assicurazione malattie secondo la LAMal nonché l'attività dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni secondo la LAINF sono, conformemente all'art. 80 della legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA), esenti da tutte le imposte dirette federali, cantonali e comunali.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
**Principi di valutazione**

## **5. Previdenza in favore del personale**

I collaboratori della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, decesso e invalidità in seno a un istituto di previdenza autonomo, conforme al diritto svizzero, che offre prestazioni integrate. I piani previdenziali, strutturati secondo il sistema del primato dei contributi, sono finanziati di regola mediante il versamento di contributi annuali da parte del lavoratore e del datore di lavoro. I contributi del datore di lavoro sono riportati nei costi per il personale nel rispettivo periodo. A bilancio sono iscritti le delimitazioni attive e passive corrispondenti o i crediti e i debiti risultanti sulla base di disposizioni contrattuali, regolamentari o legali. Ogni anno si valuta se l'istituto di previdenza ha generato un vantaggio economico (iscrizione all'attivo sotto la voce investimenti) oppure un impegno economico (iscrizione al passivo sotto la voce debiti) dal punto di vista del datore di lavoro.

Fungono da base i contratti, i regolamenti e il conto annuale dell'istituto di previdenza allestito conformemente alla normativa Swiss GAAP FER 26 (Rendiconto di istituti di previdenza per il personale). Le riserve per contributi del datore di lavoro sono iscritte a bilancio quale attivo (attivi da istituti di previdenza alla voce investimenti); le variazioni rispetto al periodo precedente sono iscritte alla voce costi del personale, tenendo conto delle rinunce all'utilizzazione con la costituzione di una rettifica del valore.

## **6. Eventi dopo la data del bilancio**

Con decisione del 23 marzo 2018 il Consiglio d'amministrazione della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA ha approvato il conto annuale. Esso considera tutti gli eventi conosciuti fino a questa data, la cui causa originaria è antecedente alla data del bilancio. Non si sono verificati eventi suscettibili d'influire in modo determinante sulla situazione patrimoniale, finanziaria e redditizia dell'anno passato.

## **7. Allestimento del rapporto in conformità alle prescrizioni dell'autorità di sorveglianza**

Per l'allestimento del rapporto conforme alle prescrizioni dell'autorità di sorveglianza sono state prese in considerazione, oltre alle normative Swiss GAAP FER, anche le disposizioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP).

## **8. Modifiche nella presentazione e nella valutazione del conto annuale**

Non è stata apportata alcuna modifica.



# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 1. Investimenti

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Mezzi liquidi	113'781	62'936	50'845	80.8 %
Obbligazioni	1'161'213	1'004'754	156'459	15.6 %
Azioni	211'737	243'405	- 31'668	- 13.0 %
Investimenti immobiliari indiretti	81'495	68'330	13'165	19.3 %
Attivi da piani di previdenza	8'326	8'244	82	1.0 %
<b>Totale degli investimenti</b>	<b>1'576'552</b>	<b>1'387'669</b>	<b>188'883</b>	<b>13.6 %</b>

### 2. Crediti

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti degli assicurati	112'056	105'268	6'788	6.4 %
Nei confronti delle società assicuratrici	0	0	0	
Nei confronti degli agenti e degli intermediari	0	0	0	
Nei confronti delle organizzazioni correlate	164	187	- 23	-12.3 %
Altri crediti	3'824	6'603	- 2'779	- 42.1 %
Rettifiche di valore	- 27'588	- 27'639	51	-0.2 %
<b>Totale dei crediti</b>	<b>88'456</b>	<b>84'419</b>	<b>4'037</b>	<b>4.8 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 3. Accantonamenti tecnico-assicurativi

	01.01.2016	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2016
Accantonamenti per prestazioni LAMal	435'504	268'952	- 267'285	0	437'171
Accantonamenti per prestazioni LAINF	17'966	1'872	0	0	19'838
Accantonamenti per prestazioni Principato del Liechtenstein (FL)	45'099	24'642	- 25'188	0	44'553
<b>Totale degli accantonamenti per prestazioni</b>	<b>498'569</b>	<b>295'466</b>	<b>- 292'473</b>	<b>0</b>	<b>501'562</b>
Accantonamenti per partecipazioni agli utili futuri degli assicurati FL	3'650	1'809	- 1'159	0	4'300
Accantonamenti di senescenza LAMal	0	2'900	0	0	2'900
<b>Totale degli accantonamenti tecnico-assicurativi</b>	<b>502'219</b>	<b>300'175</b>	<b>- 293'632</b>	<b>0</b>	<b>508'762</b>
	01.01.2017	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2017
Accantonamenti per prestazioni LAMal	437'171	277'903	- 273'633	0	441'441
Accantonamenti per prestazioni LAINF	19'838	4'629	0	- 6	24'461
Accantonamenti per prestazioni Principato del Liechtenstein (FL)	44'553	24'037	- 26'173	0	42'417
<b>Totale degli accantonamenti per prestazioni</b>	<b>501'562</b>	<b>306'569</b>	<b>- 299'806</b>	<b>- 6</b>	<b>508'319</b>
Accantonamenti per partecipazioni agli utili futuri degli assicurati FL	4'300	370	- 2'970	0	1'700
Accantonamenti di senescenza LAMal	2'900	0	0	0	2'900
<b>Totale degli accantonamenti tecnico-assicurativi</b>	<b>508'762</b>	<b>306'939</b>	<b>- 302'776</b>	<b>- 6</b>	<b>512'919</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 4. Accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza

	01.01.2016	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2016
Accantonamenti tecnico-assicurativi secondo l'art. 111 cpv. 1 OAINF	2'009	148	0	0	2'157
<b>Totale degli accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza</b>	<b>2'009</b>	<b>148</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2'157</b>
	01.01.2017	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2017
Accantonamenti tecnico-assicurativi secondo l'art. 111 cpv. 1 OAINF	2'157	0	0	- 2'157	0
<b>Totale degli accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza</b>	<b>2'157</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>- 2'157</b>	<b>0</b>

### 5. Accantonamenti non tecnico-assicurativi

	01.01.2016	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2016	Di cui a breve termine
Accantonamenti per correzione dei premi (LAMal 106)	18'000	0	- 17'966	- 34	0	0
Accantonamenti versamento facoltativo di riserve (OVAMal 26)	0	30'000	0	0	30'000	30'000
<b>Totale degli accantonamenti non tecnico-assicurativi</b>	<b>18'000</b>	<b>30'000</b>	<b>- 17'966</b>	<b>- 34</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
	01.01.2017	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2017	Di cui a breve termine
Accantonamenti per correzione dei premi (LAMal 106)	0	0	0	0	0	0
Accantonamenti versamento facoltativo di riserve (OVAMal 26)	30'000	27'000	- 29'446	- 554	27'000	27'000
<b>Totale degli accantonamenti non tecnico-assicurativi</b>	<b>30'000</b>	<b>27'000</b>	<b>- 29'446</b>	<b>- 554</b>	<b>27'000</b>	<b>27'000</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 6. Accantonamenti per rischi negli investimenti

	01.01.2016	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2016
Obiettivo in %	17 %	–	–	–	17 %
Totale degli investimenti <sup>1</sup>	1'449'546	–	–	–	1'524'586
Accantonamenti necessari	246'423	–	–	–	259'180
Totale degli accantonamenti contabilizzati	246'382	12'718	0	0	259'100
	01.01.2017	Costituzione	Impiego	Scioglimento	31.12.2017
Obiettivo in %	17 %	–	–	–	17 %
Totale degli investimenti <sup>1</sup>	1'524'586	–	–	–	1'707'335
Accantonamenti necessari	259'180	–	–	–	290'247
Totale degli accantonamenti contabilizzati	259'100	31'100	0	0	290'200

<sup>1</sup> Oltre agli investimenti, questa posizione comprende anche i mezzi liquidi e gli interessi maturati.

### 7. Debiti

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti degli assicurati	175'376	144'415	30'961	21.4 %
Nei confronti dei fornitori di prestazioni	22'789	17'130	5'659	33.0 %
Nei confronti delle società assicurative	0	0	0	
Nei confronti degli agenti e degli intermediari	0	0	0	
Nei confronti delle organizzazioni correlate	17'890	4'778	13'112	274.4 %
Altri debiti	7'278	96'453	– 89'175	– 92.5 %
Totale dei debiti	223'333	262'776	– 39'443	– 15.0 %

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Spiegazioni riguardo al conto economico

Importi in CHF 1'000

### 8. Premi netti

	2017	2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Premi lordi	2'110'814	1'982'130	128'684	6.5 %
./. Riduzioni sui ricavi	1'339	- 963	2'302	- 239.0 %
./. Premi ceduti ad altri assicuratori	- 4'378	- 5'986	1'608	- 26.9 %
+ Sussidi dell'ente pubblico	28'604	31'302	- 2'698	- 8.6 %
./. Altre parti dei premi	- 1'961	- 1'333	- 628	47.1 %
<b>Totale dei premi netti</b>	<b>2'134'418</b>	<b>2'005'150</b>	<b>129'268</b>	<b>6.4 %</b>

### 9. Costi per prestazioni

	2017	2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Prestazioni lorde	2'329'430	2'234'633	94'797	4.2 %
Partecipazioni ai costi	- 296'697	- 276'951	- 19'746	7.1 %
<b>Totale delle prestazioni assicurative versate</b>	<b>2'032'733</b>	<b>1'957'682</b>	<b>75'051</b>	<b>3.8 %</b>

### 10. Costi operativi

	2017	2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Totale dei costi del personale	79'401	75'218	4'183	5.6 %
Costi per i locali	7'004	6'657	347	5.2 %
Manutenzione, riparazioni, sostituzione, leasing	389	796	- 407	- 51.1 %
Costi per EED	8'023	6'118	1'905	31.1 %
Assicurazioni	73	81	- 8	- 9.9 %
Contributi ad associazioni	1'625	1'710	- 85	- 5.0 %
Spese amministrative	10'949	9'718	1'231	12.7 %
Pubblicità	5'469	5'522	- 53	- 1.0 %
Provvigioni a terzi	587	556	31	5.6 %
Indennità per spese amministrative	- 392	- 358	- 34	9.5 %
Ammortamenti	0	0	0	
Totale degli altri costi operativi	33'727	30'800	2'927	9.5 %
<b>Totale dei costi operativi</b>	<b>113'128</b>	<b>106'018</b>	<b>7'110</b>	<b>6.7 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.



# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
**Spiegazioni riguardo al conto economico**

Importi in CHF 1'000

## 11. Risultato degli investimenti

### A. per categorie d'investimento

	Reddito		Costi		Risultato		Scostamento assoluto
	2017	2016	2017	2016	2017	2016	
Mezzi liquidi	0	0	- 524	- 381	- 524	- 381	- 143
Obbligazioni	16'204	21'562	- 7'953	- 6'091	8'251	15'471	- 7'220
Azioni	44'672	18'098	- 387	- 6'577	44'285	11'521	32'764
Investimenti immobiliari indiretti	4'671	3'853	- 19	- 44	4'652	3'809	843
Divise estere	2'104	2'752	- 598	- 183	1'506	2'569	- 1'063
Riserve per contributi del datore di lavoro	82	102	0	0	82	102	- 20
<b>Totale</b>	<b>67'733</b>	<b>46'367</b>	<b>- 9'481</b>	<b>- 13'276</b>	<b>58'252</b>	<b>33'091</b>	<b>25'161</b>

### B. per tipi di reddito e di costi

	2017	2016	Scostamento assoluto
Redditi diretti	18'882	19'562	- 680
Utili derivanti da operazioni di cambio realizzati	25'831	13'480	12'351
Utili derivanti da operazioni di cambio non realizzati	23'020	13'325	9'695
<b>Totale del reddito degli investimenti</b>	<b>67'733</b>	<b>46'367</b>	<b>21'366</b>
Perdite derivanti da operazioni di cambio realizzate	- 1'160	- 1'472	312
Perdite derivanti da operazioni di cambio non realizzate	- 7'485	- 11'103	3'618
Costi di amministrazione degli investimenti	- 836	- 701	- 135
<b>Totale dei costi degli investimenti</b>	<b>- 9'481</b>	<b>- 13'276</b>	<b>3'795</b>
<b>Totale</b>	<b>58'252</b>	<b>33'091</b>	<b>25'161</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Conto economico per settori d'attività

Importi in CHF 1'000

	Assicurazioni LAMal		Assicurazioni LAINF	
	2017	2016	2017	2016
Premi netti	1'938'472	1'790'585	11'440	14'577
Costi per prestazioni	- 1'866'821	- 1'780'086	- 11'204	- 12'470
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi	- 3'933	- 4'109	- 4'623	- 1'872
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi di fluttuazione e di sicurezza	0	0	2'157	- 148
Variazione degli accantonamenti non tecnico-assicurativi	3'000	- 29'966	0	0
Compensazione dei rischi fra assicuratori	125'355	136'165	0	0
Partecipazione agli utili degli assicurati	0	0	0	0
Costi operativi	- 94'306	- 87'974	- 2'031	- 2'016
di cui provvigioni di intermediazione	6	- 18	0	0
di cui pubblicità	- 4'574	- 4'610	- 99	- 101
Altri ricavi operativi	1'252	889	1	1
Altri costi operativi	- 129	- 10	- 2	0
Versamento facoltativo di riserve (OVAMal 26)	- 29'447	0	0	0
Risultato degli investimenti	24'152	18'245	353	274
- reddito degli investimenti	60'249	41'522	880	626
- costi degli investimenti	- 8'433	- 11'888	- 123	- 180
- variazione degli accantonamenti per rischi negli investimenti	- 27'664	- 11'389	- 404	- 172
<b>Totale del risultato operativo</b>	<b>97'595</b>	<b>43'739</b>	<b>- 3'909</b>	<b>- 1'654</b>
Risultato estraneo all'esercizio	0	0	0	0
Risultato straordinario	0	0	0	0
<b>Risultato ante imposta sull'utile</b>	<b>97'595</b>	<b>43'739</b>	<b>- 3'909</b>	<b>- 1'654</b>
Imposte sull'utile	0	0	0	0
<b>Risultato</b>	<b>97'595</b>	<b>43'739</b>	<b>- 3'909</b>	<b>- 1'654</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
**Conto economico per settori d'attività**

Assicurazioni FL		Totale	
2017	2016	2017	2016
184'506	199'988	2'134'418	2'005'150
- 154'708	- 165'126	- 2'032'733	- 1'957'682
4'736	- 104	- 3'820	- 6'085
0	0	2'157	- 148
0	0	3'000	- 29'966
2'315	- 520	127'670	135'645
- 2'610	- 3'430	- 2'610	- 3'430
- 16'791	- 16'028	- 113'128	- 106'018
- 585	- 558	- 579	- 576
- 795	- 810	- 5'468	- 5'521
0	0	1'253	890
- 13	- 1	- 144	- 11
0	0	- 29'447	0
2'647	1'854	27'152	20'373
6'604	4'219	67'733	46'367
- 925	- 1'208	- 9'481	- 13'276
- 3'032	- 1'157	- 31'100	- 12'718
20'082	16'633	113'768	58'718
0	0	0	0
0	0	0	0
20'082	16'633	113'768	58'718
0	0	0	0
20'082	16'633	113'768	58'718

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA Ulteriori indicazioni

Importi in CHF 1'000

### Istituti di previdenza

Vantaggi economici/ Impegni economici e costo per la previdenza	Copertura ecceden- dente/ insuffi- ciente <sup>1</sup>	Quota-parte economica dell'organizzazione		Variazione rispetto eser- cizio prece- dente/con effetto sul risultato nell'esercizio	Contributi di compe- tenza del periodo	Costo per la previdenza nei costi del personale	
		31.12.2017	31.12.2016		2017	2017	2016
Cassa pensione della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA (senza copertura eccedente/insufficiente)	0	0	0	0	9'995	9'995	9'540
<b>Totale dei costi per la previdenza</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9'995</b>	<b>9'995</b>	<b>9'540</b>

<sup>1</sup> La data di riferimento per i dati inerenti alla copertura eccedente/insufficiente è il 31.12.2016 (ultimo conto annuale disponibile sottoposto a revisione dell'istituto di previdenza).

Riserve per contributi del datore di lavoro	Valore nominale al	Rinuncia all'utilizzo per	Bilancio	Costituzione per	Bilancio	Risultato delle riserve per contributi del datore di lavoro nei costi del personale	
	31.12.2017	31.12.2017	31.12.2017	2017	31.12.2016	2017	2016
Cassa pensione della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA	8'326	0	8'326	82	8'244	0	0
<b>Totale delle riserve per contributi del datore di lavoro</b>	<b>8'326</b>	<b>0</b>	<b>8'326</b>	<b>82</b>	<b>8'244</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Gli interessi attivi sulle riserve per contributi del datore di lavoro, pari a 82, sono iscritti a bilancio quali reddito degli investimenti.  
Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

## Ulteriori indicazioni

---

### Indicazioni sullo svolgimento di una valutazione del rischio

Il Consiglio d'amministrazione ha implementato un processo di gestione del rischio con l'ausilio del quale riconosce e valuta periodicamente e sistematicamente i rischi. I rischi esistenziali identificati sono raggruppati in un portafoglio dei rischi e valutati in base alla probabilità d'insorgenza e alla potenzialità del danno. Per ognuno di questi rischi è stato definito un membro del Comitato direttivo quale responsabile della sorveglianza del rischio. Almeno una volta all'anno il Comitato direttivo trasmette al Consiglio d'amministrazione un rapporto sullo sviluppo dei rischi esistenziali e sui provvedimenti presi. Il Consiglio d'amministrazione ha inoltre adottato un efficiente sistema di controllo interno al fine di garantire la conformità del conto annuale con le regole applicabili per la presentazione dei conti e la regolarità della stesura del rapporto societario.

### Transazioni con persone e società correlate

Nel quadro del processo di budgeting dilazionato per l'anno 2017, il Cantone di Lucerna ha tagliato i contributi per le riduzioni dei premi e modificati i criteri per l'assegnazione di tali riduzioni. Per i diretti interessati il cambiamento ha condotto, in alcuni casi, a una decurtazione retroattiva del diritto alla riduzione e all'apertura di un debito nei confronti dell'assicuratore malattie. In questo contesto la Fondazione cassa malati e infortuni Konkordia, in linea con le proprie finalità, si è fatta carico nell'anno in esame del debito degli assicurati di cui sopra, trasferendo complessivamente CHF 2.2 milioni direttamente alla CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA.

Durante l'esercizio 2017 non sono state effettuate altre transazioni significative con persone correlate.

I crediti e i debiti nei confronti delle organizzazioni correlate sono descritti più dettagliatamente alle cifre 2 e 7.

# Utilizzo del risultato di bilancio

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA

Importi in CHF 1'000

	2017	2016
Riporto degli anni precedenti	0	0
Risultato del bilancio di esercizio	113'768	58'718
<b>Totale del risultato di bilancio disponibile</b>	<b>113'768</b>	<b>58'718</b>
Attribuzione a/Prelievo di riserve istituite da leggi speciali ai sensi della LAMal	97'595	43'739
Attribuzione a/Prelievo di riserve istituite da leggi speciali ai sensi della LAINF	- 3'909	- 1'654
Attribuzione a/Prelievo di riserve istituite da leggi speciali ai sensi della LAMal Principato del Liechtenstein	20'082	16'633
Riporto a nuovo	0	0
<b>Totale</b>	<b>113'768</b>	<b>58'718</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.



# Relazione dell'Ufficio di revisione

CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA



Relazione dell'Ufficio di revisione  
all'Assemblea generale della  
CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
Lucerna

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA costituito da bilancio, conto economico, conto dei flussi di tesoreria, prospetto dei movimenti del patrimonio netto e allegato (pagine 50–68) per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017.

### *Responsabilità del Consiglio d'amministrazione*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità agli Swiss GAAP FER, alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

### *Opinione di revisione*

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità agli Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

## Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO e art. 11 LSR) come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers SA

Peter Lüssi  
Perito revisore  
Revisore responsabile

Pascal Odermatt  
Perito revisore

Lucerna, 23 marzo 2018

# Bilancio

CONCORDIA Assicurazioni SA

Importi in CHF 1'000

	Cifra	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
				assoluto	in %
<b>Attivi</b>					
<b>Investimenti di capitale</b>					
Partecipazioni		353	353	0	0.0 %
Titoli a interesse fisso		645'638	600'028	45'610	7.6 %
Azioni		96'646	135'774	- 39'128	- 28.8 %
Altri investimenti di capitale	1	77'447	43'397	34'050	78.5 %
<b>Totale degli investimenti di capitale</b>		<b>820'084</b>	<b>779'552</b>	<b>40'532</b>	<b>5.2 %</b>
Investimenti di capitale e derivanti dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni	2	10'763	10'228	535	5.2 %
Liquidità		6'922	15'819	- 8'897	- 56.2 %
Quota di riserve tecniche derivanti da attività di riassicurazione		1'269	1'222	47	3.8 %
Immobilizzazioni materiali	3	54'873	56'687	- 1'814	- 3.2 %
Valori patrimoniali immateriali	4	1'878	2'834	- 956	- 33.7 %
Crediti da attività assicurativa	5	3'937	4'354	- 417	- 9.6 %
Altri crediti	6	22'075	9'300	12'775	137.4 %
Ratei e risconti attivi		6'140	15'499	- 9'359	- 60.4 %
<b>Totale attivi</b>		<b>927'941</b>	<b>895'495</b>	<b>32'446</b>	<b>3.6 %</b>
<b>Passivi</b>					
<b>Capitale di terzi</b>					
Riserve tecniche	7	290'279	276'730	13'549	4.9 %
Riserve tecniche per assicurazioni sulla vita vincolate a partecipazioni		10'828	10'273	555	5.4 %
Riserve non tecniche	8	239'499	252'772	- 13'273	- 5.3 %
Impegni derivanti da attività assicurativa	9	55'164	56'630	- 1'466	- 2.6 %
Altri passivi	10	8'291	6'079	2'212	36.4 %
Ratei e risconti passivi		23'253	47'750	- 24'497	- 51.3 %
<b>Totale capitale di terzi</b>		<b>627'314</b>	<b>650'234</b>	<b>- 22'920</b>	<b>- 3.5 %</b>
<b>Capitale proprio</b>					
Capitale sociale		20'000	20'000	0	0.0 %
Riserva legale da utili		10'500	10'500	0	0.0 %
Riserve facoltative da utili		209'761	171'659	38'102	22.2 %
Utile		60'366	43'102	17'264	40.1 %
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>300'627</b>	<b>245'261</b>	<b>55'366</b>	<b>22.6 %</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>927'941</b>	<b>895'495</b>	<b>32'446</b>	<b>3.6 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Conto economico

CONCORDIA Assicurazioni SA

Importi in CHF 1'000

	Cifra	2017	2016	Scostamento	
				assoluto	in %
Premio lordo		556'756	534'337	22'419	4.2 %
Quota parte del riassicuratore al premio lordo		- 6'625	- 6'664	39	- 0.6 %
<b>Premio per conto proprio</b>		<b>550'131</b>	<b>527'673</b>	<b>22'458</b>	<b>4.3 %</b>
Variazione dei riporti di premi		- 2	- 116	114	- 98.3 %
<b>Premi lordi acquisiti per conto proprio</b>		<b>550'129</b>	<b>527'557</b>	<b>22'572</b>	<b>4.3 %</b>
Altri proventi derivanti dall'attività assicurativa		488	376	112	29.8 %
<b>Totale proventi derivanti dall'attività attuariale</b>		<b>550'617</b>	<b>527'933</b>	<b>22'684</b>	<b>4.3 %</b>
Pagamenti per eventi assicurati al lordo		- 379'586	- 386'011	6'425	- 1.7 %
Quota parte del riassicuratore a pagamenti per eventi assicurati		2'490	3'433	- 943	- 27.5 %
Variazione delle riserve tecniche	11	- 13'547	5'331	- 18'878	- 354.1 %
Quota parte del riassicuratore alla variazione delle riserve tecniche		47	- 559	606	- 108.4 %
Variazione delle riserve tecniche per l'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni		- 555	530	- 1'085	- 204.7 %
<b>Oneri per eventi assicurati per conto proprio</b>		<b>- 391'151</b>	<b>- 377'276</b>	<b>- 13'875</b>	<b>3.7 %</b>
Spese di acquisizione e altre spese di amministrazione per conto proprio	12	- 129'624	- 122'806	- 6'818	5.6 %
Altri oneri attuariali per conto proprio		- 10'240	- 11'138	898	- 8.1 %
<b>Totale degli oneri derivanti dall'attività attuariale</b>		<b>- 531'015</b>	<b>- 511'220</b>	<b>- 19'795</b>	<b>3.9 %</b>
Variazione delle riserve non tecniche		14'827	40'112	- 25'285	- 63.0 %
Proventi da investimenti di capitale	13	30'777	25'946	4'831	18.6 %
Oneri per investimenti di capitale	14	- 1'156	- 3'514	2'358	- 67.1 %
<b>Risultato da investimenti di capitale</b>		<b>29'621</b>	<b>22'432</b>	<b>7'189</b>	<b>32.0 %</b>
Risultato da capitale o da operazioni su interessi derivante dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni		787	22	765	3'477.3 %
Altri proventi di ordine finanziario		4'414	4'295	119	2.8 %
Altri oneri di ordine finanziario <sup>1</sup>		- 2'128	- 3'458	1'330	- 38.5 %
<b>Utile/Perdita prima delle imposte</b>		<b>67'123</b>	<b>80'116</b>	<b>- 12'993</b>	<b>- 16.2 %</b>
Imposte dirette		- 6'757	- 37'014	30'257	- 81.7 %
<b>Utile/Perdita</b>		<b>60'366</b>	<b>43'102</b>	<b>17'264</b>	<b>40.1 %</b>

<sup>1</sup> Inclusi ammortamenti su immobili di CHF 2'769 nel 2016 e di CHF 1'544 nel 2017

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Rendiconto finanziario

CONCORDIA Assicurazioni SA

Importi in CHF 1'000

Flussi finanziari dell'attività operativa	Cifra	2017	2016
<b>Risultato</b>		<b>60'366</b>	<b>43'102</b>
<b>Ammortamenti/Rivalutazioni su</b>			
– investimenti di capitale		– 760	– 3'316
– investimenti di capitale derivanti dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni		– 792	– 26
– immobilizzazioni materiali	3	3'964	5'220
– valori patrimoniali immateriali	4	3'340	3'339
<b>Aumento/Diminuzione di</b>			
– riserve tecniche derivanti da attività di riassicurazione		– 47	558
– riserve tecniche		13'549	– 5'215
– riserve tecniche per assicurazione sulla vita vincolate a partecipazioni		555	– 530
– riserve non tecniche		– 13'273	– 42'792
<b>Utile/Perdita su disinvestimenti in</b>			
– immobilizzi materiali		– 17	– 19
– valori patrimoniali immateriali		0	0
<b>Aumento/Diminuzione di</b>			
– ratei e risconti attivi		9'359	151
– crediti		– 12'358	14'217
– ratei e risconti passivi		– 24'497	23'558
– impegni		746	1'236
<b>Afflusso/Deflusso di fondi da attività operativa</b>		<b>40'135</b>	<b>39'483</b>
<b>Flussi finanziari dal settore degli investimenti</b>			
– variazione degli investimenti di capitalie		– 39'772	– 9'107
– variazione degli investimenti di capitale derivanti dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni		257	545
– variazione delle immobilizzazioni materiali		– 2'133	– 3'536
– variazione dei valori patrimoniali immateriali		– 2'384	0
<b>Afflusso/Deflusso di fondi da attività d'investimento</b>		<b>– 44'032</b>	<b>– 12'098</b>
<b>Flussi finanziari da attività di finanziamento</b>			
Versamenti di dividendi		– 5'000	– 15'000
<b>Afflusso/Deflusso di fondi da attività di finanziamento</b>		<b>– 5'000</b>	<b>– 15'000</b>
<b>Variazione della liquidità</b>		<b>– 8'897</b>	<b>12'385</b>
Liquidità all'inizio del periodo contabile		15'819	3'434
Variazione della liquidità conformemente al rendiconto finanziario		– 8'897	12'385
<b>Liquidità alla fine del periodo contabile</b>		<b>6'922</b>	<b>15'819</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Prospetto della variazione del capitale proprio

CONCORDIA Assicurazioni SA

Importi in CHF 1'000

	Capitale sociale	Riserve legali da utili	Riserve facoltative da utili	Utile/Perdita	Capitale proprio
<b>Stato al 31.12.2016</b>	<b>20'000</b>	<b>10'500</b>	<b>171'659</b>	<b>43'102</b>	<b>245'261</b>
Attribuzione alle riserve legali da utili	0	0	0	0	0
Attribuzione alle riserve facoltative da utili	0	0	38'102	- 38'102	0
Distribuzione di dividendi	0	0	0	- 5'000	- 5'000
Risultato del periodo contabile	0	0	0	60'366	60'366
<b>Stato al 31.12.2017</b>	<b>20'000</b>	<b>10'500</b>	<b>209'761</b>	<b>60'366</b>	<b>300'627</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Principi di valutazione

### 1. Principi concernenti la presentazione dei conti

Il conto annuale è conforme alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni e alle direttive dell'Autorità federale di sorveglianza sui mercati finanziari FINMA.

### 2. Data del bilancio

Il conto annuale viene chiuso al 31 dicembre.

### 3. Principi di valutazione

La valutazione è effettuata secondo criteri unitari. Vale il principio della valutazione individuale degli attivi e degli impegni.

#### 3.1 Divise estere

I costi e i ricavi in divise estere sono valutati al corso della data in cui è avvenuta la transazione o al corso medio. Le posizioni di bilancio riportate in valute estere sono convertite in franchi svizzeri ai seguenti cambi in vigore alla data del bilancio:

EUR/CHF	1.17
USD/CHF	0.97
SEK/CHF	11.90
NOK/CHF	11.91

### 3.2 Investimenti di capitale

Gli investimenti di capitale comprendono la liquidità, i depositi a termine con una scadenza complessiva superiore a tre mesi, le azioni, le obbligazioni, gli investimenti alternativi e le partecipazioni. Gli investimenti di capitale sono iscritti a bilancio al massimo al valore di costo o al valore di mercato più basso. Gli interessi maturati sono imputati al periodo di competenza e registrati sotto i ratei e risconti attivi. Le rettifiche di valore tengono conto dei singoli rischi.

### 3.3 Investimenti di capitale e provenienti dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni

Gli investimenti di capitale per prodotti di assicurazione sulla vita legati a fondi d'investimento sono anch'essi iscritti a bilancio sotto questa posizione. La loro valutazione avviene al valore netto d'inventario (NAV = Net Asset Value).

### 3.4 Liquidità

La liquidità comprende i depositi di cassa, postali e bancari come pure i depositi a vista e gli averi in deposito con una scadenza originaria inferiore ai 90 giorni, amministrati per le necessità operative dell'attività assicurativa. Essi sono valutati al valore nominale, tenendo conto degli attuali corsi delle divise estere.



# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Principi di valutazione

### 3.5 Immobilizzazioni materiali

Vengono ammortizzate a seconda della vita utile prevista, in modo lineare sui costi d'acquisto. La vita utile delle diverse classi d'immobilizzazioni materiali è la seguente:

Mobiliario/Veicoli	da 5 a 8 anni
Hardware EED/Reti informatiche	da 3 a 10 anni
Immobili	da 20 a 50 anni
Fondi	nessun ammortamento

Gli indizi inerenti al mantenimento del valore effettivo sono verificati ogni anno. Se necessario si procede a ulteriori ammortamenti straordinari a carico dei risultati del periodo interessato.

### 3.6 Valori patrimoniali immateriali

Questa categoria d'investimento comprende beni immateriali acquistati come software, diritti di sfruttamento o Goodwill che portano vantaggi per diversi anni. L'ammortamento è lineare in base al valore di costo, di regola sull'arco di un periodo da due a cinque anni. I valori patrimoniali immateriali generati internamente e le prestazioni proprie non vengono iscritti all'attivo. Gli indizi inerenti al mantenimento del valore effettivo sono verificati ogni anno e, se necessario, si procede a ulteriori ammortamenti straordinari a carico dei risultati del periodo interessato.

### 3.7 Crediti

Queste posizioni sono valutate al valore nominale. Il delcredere viene determinato sulla base della struttura delle scadenze e alla probabilità storica di perdita. Per rischi specifici noti inerenti ai crediti sono costituite rettifiche individuali di valore.

### 3.8 Riserve tecniche

*Riporto di premi:* sotto questa posizione sono registrati i proventi da premi concernenti un periodo successivo al giorno del bilancio.

*Riserve per prestazioni assicurative:* queste riserve corrispondono a una stima dei pagamenti da effettuare in futuro per sinistri, non scontati. Esse comprendono sia le riserve per i sinistri annunciati sia quelle per i sinistri verificatisi ma non ancora denunciati, nonché le relative spese amministrative. La stima si basa su principi attuariali riconosciuti ed è conforme alle disposizioni giuridiche dell'autorità di sorveglianza.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Principi di valutazione

*Altre riserve tecniche:* questa voce comprende le riserve di senescenza, per antiselezione e di compensazione per le attività relative all'assicurazione malattie complementare secondo la LCA. Le riserve di senescenza e per antiselezione sono destinate all'auspicato finanziamento delle redistribuzioni e della solidarietà tra i singoli gruppi di assicurati. Le riserve tecniche di compensazione mirano ad attenuare in parte o totalmente le fluttuazioni dei costi dei sinistri e i rischi delle riserve per sinistri e di senescenza. Esse comprendono inoltre le riserve di compensazione per le assicurazioni sulla vita. I calcoli si basano su modelli attuariali approvati dall'autorità di sorveglianza FINMA nell'ambito del piano d'esercizio.

*Riserve matematiche:* sotto questa voce sono iscritte a bilancio le riserve matematiche per le assicurazioni sulla vita non vincolate a partecipazioni.

*Riserve per partecipazioni contrattuali alle eccedenze:* la CONCORDIA ha stipulato per contratto con numerosi clienti che beneficiano d'indennità giornaliere collettive il versamento di una partecipazione alle eccedenze (partecipazione agli utili) in caso d'evoluzione positiva dei sinistri. Questa posizione corrisponde alla stima più attendibile delle partecipazioni alle eccedenze che è lecito attendersi fino alla data del bilancio. La stima si basa sui dati forfettari passati e prende in considerazione l'evoluzione dei principali contratti individuali. Il metodo di calcolo è conforme al piano d'esercizio approvato dall'autorità di sorveglianza FINMA.

### **3.9 Riserve tecniche per assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni**

Questa posizione comprende le riserve matematiche e di compensazione concernenti le assicurazioni sulla vita vincolate a partecipazioni.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazioni SA  
**Principi di valutazione**

## 3.10 Riserve non tecniche

*Riserve per rischi negli investimenti di capitale:* si tratta di riserve che mirano a contrastare le fluttuazioni di valore degli investimenti di capitale. Il limite, fissato dal Consiglio d'amministrazione, è pari al 17 % del valore di mercato degli investimenti. Questa percentuale, che si basa su un livello di sicurezza del 99.0 % e un periodo di osservazione di due anni, è stata determinata secondo il metodo di economia finanziaria Value-at-Risk.

La costituzione e l'utilizzo delle riserve ha luogo in funzione del risultato complessivo, del risultato degli investimenti dell'anno d'esercizio interessato nonché dell'importo delle riserve esistente.

*Riserve di sicurezza:* questi accantonamenti coprono altri rischi che non sono direttamente attribuibili ai prodotti assicurativi, bensì all'attività d'assicurazione in generale. La costituzione e lo scioglimento si fondano sul piano d'esercizio approvato dall'autorità di sorveglianza FINMA.

*Altre riserve non tecniche:* sotto questa posizione figurano tutte le altre riserve non tecniche, nella misura in cui gli esborsi a esse riconducibili sono attesi entro l'anno seguente. La posizione è valutata alla data del bilancio in base ai probabili esborsi.

## 3.11 Impegni derivanti da attività assicurativa / Altri passivi

Questa posizione comprende, oltre ai premi versati in anticipo che riguardano l'anno successivo, anche gli impegni derivanti da prestazioni assicurative contegiate nonché gli impegni nei confronti dei fornitori. La valutazione è effettuata al valore nominale.

## 4. Imposte

Tutte le imposte correnti sull'utile e sul capitale sono calcolate in base all'aliquota d'imposta effettiva e iscritte a bilancio sotto i ratei e risconti passivi (debiti d'imposta) rispettivamente attivi (crediti d'imposta).

## 5. Eventi dopo la data del bilancio

Con decisione del 23 marzo 2018, il Consiglio d'amministrazione della CONCORDIA Assicurazioni SA ha approvato il conto annuale. Esso considera tutti gli eventi conosciuti fino a questa data, la cui causa originaria è antecedente alla data del bilancio. Oltre a ciò, non si sono verificati eventi suscettibili d'influire in modo determinante sulla situazione patrimoniale, finanziaria e redditizia dell'anno passato.

## 6. Modifiche nella presentazione e nella valutazione del conto annuale

Non è stata apportata alcuna modifica.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 1. Altri investimenti di capitale

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Investimenti di capitale alternativi	18'200	0	18'200	
Liquidità	59'189	43'311	15'878	36.7 %
Giacenza propria derivante dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni	58	86	- 28	- 32.6 %
<b>Totale altri investimenti di capitale</b>	<b>77'447</b>	<b>43'397</b>	<b>34'050</b>	<b>78.5 %</b>

### 2. Investimenti di capitale e derivanti dall'assicurazione sulla vita vincolata a partecipazioni

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Fondi d'investimento misti	10'763	10'228	535	5.2 %

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 3. Immobilizzazioni materiali

	Immobili	Installazioni e mobilio	Informatica hardware	Altre immobiliz- zazioni materiali	Immobiliz- zazioni in acquisi- zione/ Immobili in costruzione	Totale
Valore di acquisto al 01.01.2017	93'416	21'567	7'805	350	625	123'763
Riclassificazione	480	51	0	0	- 531	0
Entrate	210	217	1'641	50	33	2'150
Uscite	0	- 848	- 35	- 50	0	- 932
<b>Stato al 31.12.2017</b>	<b>94'106</b>	<b>20'987</b>	<b>9'411</b>	<b>350</b>	<b>127</b>	<b>124'981</b>
Ammortamenti cumulati al 01.01.2017	44'066	17'468	5'335	207	0	67'076
Riclassificazione	0	0	0	0	0	0
Ammortamenti sistematici	1'544	1'233	1'117	70	0	3'964
Ammortamenti non sistematici	0	0	0	0	0	0
Uscite	0	- 848	- 34	- 50	0	- 932
<b>Stato al 31.12.2017</b>	<b>45'610</b>	<b>17'854</b>	<b>6'417</b>	<b>227</b>	<b>0</b>	<b>70'108</b>
<b>Valore netto contabile al 31.12.2017</b>	<b>48'496</b>	<b>3'134</b>	<b>2'994</b>	<b>123</b>	<b>127</b>	<b>54'873</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 4. Valori patrimoniali immateriali

	Informatica software	Altre immo- bilizzazioni immateriali	Immobiliz- zazioni immateriali in acquisi- zione	Totale
Valore di acquisto al 01.01.2017	30'416	0	0	30'416
Riclassificazione	0	0	0	0
Entrate	1'011	0	1'372	2'384
Uscite	- 6'443	0	0	- 6'443
<b>Stato al 31.12.2017</b>	<b>24'984</b>	<b>0</b>	<b>1'372</b>	<b>26'356</b>
Ammortamenti cumulati al 01.01.2017	27'581	0	0	27'581
Riclassificazione	0	0	0	0
Ammortamenti sistematici	3'340	0	0	3'340
Ammortamenti non sistematici	0	0	0	0
Uscite	- 6'443	0	0	- 6'443
<b>Stato al 31.12.2017</b>	<b>24'478</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>24'478</b>
<b>Valore netto contabile al 31.12.2017</b>	<b>506</b>	<b>0</b>	<b>1'372</b>	<b>1'878</b>

### 5. Crediti da attività assicurativa

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti di stipulanti	3'264	3'224	40	1.2 %
Nei confronti di agenti e intermediari	0	255	- 255	- 100.0 %
Nei confronti di imprese di assicurazione	673	875	- 202	- 23.1 %
<b>Totale crediti derivanti dall'attività assicurativa</b>	<b>3'937</b>	<b>4'354</b>	<b>- 417</b>	<b>- 9.6 %</b>

### 6. Altri crediti

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti dei detentori di partecipazioni	184	107	77	72.0 %
Nei confronti di società collegate	17'497	4'677	12'820	274.1 %
Altri crediti	4'394	4'516	- 122	- 2.7 %
<b>Totale altri crediti</b>	<b>22'075</b>	<b>9'300</b>	<b>12'775</b>	<b>137.4 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.



# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Spiegazioni riguardo al bilancio

Importi in CHF 1'000

### 7. Riserve tecniche

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Riporto di premi	247	245	2	0.8 %
Riserve per prestazioni assicurative <sup>1</sup>	113'133	115'844	- 2'711	- 2.3 %
Altre riserve tecniche	159'355	145'381	13'974	9.6 %
Riserva matematica	13'119	7'533	5'586	74.2 %
Riserve per partecipazioni contrattuali alle eccedenze	4'425	7'727	- 3'302	- 42.7 %
Riserve per il fondo delle eccedenze	0	0	0	
<b>Totale riserve tecniche</b>	<b>290'279</b>	<b>276'730</b>	<b>13'549</b>	<b>4.9 %</b>

<sup>1</sup> 2016: di cui CHF 1'222 quota parte del riassicuratore (iscritta a bilancio sotto gli attivi).  
2017: di cui CHF 1'269 quota parte del riassicuratore (iscritta a bilancio sotto gli attivi).

### 8. Riserve non tecniche

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Riserve per rischi negli investimenti di capitale	80'200	80'027	173	0.2 %
Riserve di sicurezza	157'745	172'745	- 15'000	- 8.7 %
Altre riserve non tecniche	1'554	0	1'554	
<b>Totale riserve non tecniche</b>	<b>239'499</b>	<b>252'772</b>	<b>- 13'273</b>	<b>- 5.3 %</b>

### 9. Impegni derivanti da attività assicurativa

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti di stipulanti	54'583	56'622	- 2'039	- 3.6 %
Nei confronti di agenti e intermediari	581	8	573	7'162.5 %
Nei confronti di imprese di assicurazione	0	0	0	
<b>Totale impegni derivanti dall'attività assicurativa</b>	<b>55'164</b>	<b>56'630</b>	<b>- 1'466</b>	<b>- 2.6 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazioni SA

## Spiegazioni riguardo al bilancio e al conto economico

Importi in CHF 1'000

### 10. Altri passivi

	31.12.2017	31.12.2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Nei confronti dei detentori di partecipazioni	0	0	0	
Nei confronti di società collegate	68	53	15	28.3 %
Altri passivi	8'223	6'026	2'197	36.5 %
<b>Totale altri passivi</b>	<b>8'291</b>	<b>6'079</b>	<b>2'212</b>	<b>36.4 %</b>

### 11. Variazione delle riserve tecniche

	2017	2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Variazione delle riserve per prestazioni assicurative	2'710	764	1'946	254.7 %
Variazione delle altre riserve tecniche	- 13'974	6'669	- 20'643	- 309.5 %
Variazione della riserva matematica	- 5'585	- 2'103	- 3'482	165.6 %
Variazione delle riserve per partecipazioni contrattuali alle eccedenze	3'302	1	3'301	330'100.0 %
Variazione delle riserve per il fondo delle eccedenze	0	0	0	
<b>Totale variazione delle riserve tecniche</b>	<b>- 13'547</b>	<b>5'331</b>	<b>- 18'878</b>	<b>- 354.1 %</b>

### 12. Spese di acquisizione e altre spese di amministrazione per conto proprio

	2017	2016	Scostamento	
			assoluto	in %
Costi per il personale	67'659	65'790	1'869	2.8 %
Altri costi	56'205	51'226	4'979	9.7 %
Ammortamenti	5'760	5'790	- 30	- 0.5 %
<b>Totale spese di acquisizione e altre spese di amministrazione</b>	<b>129'624</b>	<b>122'806</b>	<b>6'818</b>	<b>5.6 %</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

CONCORDIA Assicurazioni SA

## Spiegazioni riguardo al conto economico

Importi in CHF 1'000

### 13. Proventi da investimenti di capitale

	Proventi		Rivalutazioni		Utili conseguiti		Totale proventi da investimenti di capitale	
	2017	2016	2017	2016	2017	2016	2017	2016
Immobili	0	0	0	0	0	0	0	0
Partecipazioni	50	73	0	0	0	0	50	73
Titoli a interesse fisso	6'958	7'454	240	1'423	2'801	1'884	9'999	10'761
Azioni	3'295	4'747	594	2'124	15'406	6'375	19'295	13'246
Altri investimenti di capitale	1'115	125	0	190	318	1'551	1'433	1'866
<b>Totale investimenti di capitale</b>	<b>11'418</b>	<b>12'399</b>	<b>834</b>	<b>3'737</b>	<b>18'525</b>	<b>9'810</b>	<b>30'777</b>	<b>25'946</b>

### 14. Oneri per investimenti di capitale

	Costi di amministrazione degli investimenti di capitale		Ammortamenti e rettifiche di valore		Perdite realizzate		Totale oneri per investimenti di capitale	
	2017	2016	2017	2016	2017	2016	2017	2016
Immobili	–	–	0	0	0	0	0	0
Partecipazioni	–	–	0	0	0	0	0	0
Titoli a interesse fisso	–	–	– 74	– 420	– 69	– 465	– 143	– 885
Azioni	–	–	0	0	– 217	– 1'314	– 217	– 1'314
Altri investimenti di capitale	–	–	0	0	– 404	– 801	– 404	– 801
<b>Totale investimenti di capitale</b>	<b>– 392</b>	<b>– 514</b>	<b>– 74</b>	<b>– 420</b>	<b>– 690</b>	<b>– 2'580</b>	<b>– 1'156</b>	<b>– 3'514</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Ulteriori indicazioni

Importi in CHF 1'000

### Nome, forma giuridica, sede

CONCORDIA Assicurazioni SA, secondo il diritto svizzero della società anonima, con sede a Lucerna

### Numero di collaboratori in media annua

	31.12.2017	31.12.2016
Numero di collaboratori (posti di lavoro a tempo pieno)	1'074	1'057

Tutti i collaboratori sono impiegati tanto presso la CONCORDIA Assicurazioni SA quanto presso la CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA.

### Saldo degli impegni derivanti da contratti di leasing con scadenza superiore a dodici mesi

	31.12.2017	31.12.2016
Impegni derivanti da contratti di leasing	24	79

### Impegni nei confronti degli istituti di previdenza

	31.12.2017	31.12.2016
Cassa pensione della CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA	0	7
AXA Stiftung Betriebliche Vorsorge, Principato del Liechtenstein	0	0
<b>Totale impegni nei confronti degli istituti di previdenza</b>	<b>0</b>	<b>7</b>

### Garanzie costituite a favore di terzi

	31.12.2017	31.12.2016
Importo legale del patrimonio vincolato	354'564	342'754

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

# Allegato al conto annuale

## CONCORDIA Assicurazioni SA Ulteriori indicazioni

Importi in CHF 1'000

### Responsabilità solidale

La CONCORDIA Assicurazioni SA appartiene al gruppo IVA del Gruppo CONCORDIA e risponde solidalmente dei debiti in materia di IVA di quest'ultimo nei confronti delle autorità fiscali.

### Onorari versati all'organo di revisione

	31.12.2017	31.12.2016
Prestazioni in materia di revisione	122	141
Altre prestazioni di servizio	21	0
<b>Totale degli onorari versati all'organo di revisione</b>	<b>143</b>	<b>141</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.

Non sussistono ulteriori fatti soggetti a pubblicazione obbligatoria ai sensi dell'art. 959c CO.

### Indicazioni sullo svolgimento di una valutazione del rischio

Il Consiglio d'amministrazione ha implementato un processo di gestione del rischio con l'ausilio del quale riconosce e valuta periodicamente e sistematicamente i rischi. I rischi esistenziali identificati sono raggruppati in un portafoglio dei rischi e valutati in base alla probabilità d'insorgenza e alla potenzialità del danno. Per ognuno di questi rischi è stato definito un membro del Comitato direttivo quale responsabile della sorveglianza del rischio. Almeno una volta all'anno il Comitato direttivo trasmette al Consiglio d'amministrazione un rapporto sullo sviluppo dei rischi esistenziali e sui provvedimenti presi. Il Consiglio d'amministrazione ha inoltre adottato un efficiente sistema di controllo interno al fine di garantire la conformità del conto annuale con le regole applicabili per la presentazione dei conti e la regolarità dell'allestimento del rapporto societario.

### Transazioni con persone e società correlate

Durante il periodo contabile non è stata eseguita alcuna transazione significativa con persone correlate. I crediti e gli impegni nei confronti dei detentori di partecipazioni e di società collegate sono descritti più dettagliatamente alle cifre 6 e 10.

# Utilizzo del risultato di bilancio

CONCORDIA Assicurazioni SA

Importi in CHF 1'000

	2017	2016
Riporto degli anni precedenti	0	0
Risultato del bilancio dell'anno di esercizio	60'366	43'102
<b>Totale del risultato di bilancio disponibile</b>	<b>60'366</b>	<b>43'102</b>
Distribuzione di dividendi	5'000	5'000
Attribuzione a/Prelievo di riserve facoltative da utili	55'366	38'102
Attribuzione a/Prelievo di riserve legali da utili	0	0
Riporto a nuovo	0	0
<b>Totale</b>	<b>60'366</b>	<b>43'102</b>

Osservazione: nell'esposizione possono presentarsi delle minime differenze dovute all'arrotondamento.



# Relazione dell'Ufficio di revisione

CONCORDIA Assicurazioni SA



Relazione dell'Ufficio di revisione  
all'Assemblea generale della  
CONCORDIA Assicurazioni SA  
Lucerna

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione il conto annuale della CONCORDIA Assicurazioni SA, costituito da bilancio, conto economico, conto dei flussi di tesoreria, prospetto dei movimenti del patrimonio netto e allegato (pagine 70–86), per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017.

### *Responsabilità del Consiglio d'amministrazione*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

### *Giudizio di revisione*

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017 è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

## Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO e art. 11 LSR), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale, concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG

Peter Lüssi  
Perito revisore  
Revisore responsabile

Pascal Odermatt  
Perito revisore

Lucerna, 23 marzo 2018

Editore: CONCORDIA, Bundesplatz 15, 6002 Lucerna, tel. +41 41 228 01 11, fax +41 41 228 02 07, [www.concordia.ch](http://www.concordia.ch), [info@concordia.ch](mailto:info@concordia.ch)  
Redazione: Astrid Brändlin. Realizzazione, struttura e pre stampa: Maxomedia AG, FELDERVOGEL, Kommunikation in Wirtschaft und Gesellschaft AG, Lucerna.  
Fotografie: Dominic Fischer, Daniel Felder, Menk Bürgi, David Künzler. Impressione: Multicolor Print AG, Baar.  
Questo rapporto di gestione è pubblicato in tedesco, francese e italiano.

Produzione cartacea proveniente  
dallo sfruttamento forestale  
rispettoso della compatibilità  
sociale e ambientale.







Degna di fiducia

---

CONCORDIA

Bundesplatz 15 · 6002 Lucerna · Telefono +41 41 228 01 11

[info@concordia.ch](mailto:info@concordia.ch) · [www.concordia.ch](http://www.concordia.ch)